



ESCUELA DE DANZA  
FACULTAD DE ARTES

**REVITALIZACION DE LA CULTURA MAPUCHE MEDIANTE LA DANZA  
MAPUCHE EN EL MARCO DE LOS PROCESOS EDUCATIVOS EN LOS  
JARDINES INTERCULTURALES: CASO ESTUDIO JARDIN INTERCULTURAL DE  
LA REGION METROPOLITANA.**

Alumna: Paichil Rogel, Génesis

Profesor Guía: Campillay Llanos, Marisol

Tesis Para Optar Al Título De Pedagogía En Danza.

Tesis Para Optar Al Grado De Licenciatura En Danza Con Mención En Pedagogía.

Santiago, 2016

## MAÑUMÜN

Itrokom pu che kellukelu tüfach küzaw mew: tañi reñma, tañi epu trem tañi kellun mew , fey engu ñi zuam ta pepilfin tüfachi pewma fey mew kom tañi pewke mew mañumfin.

Ka rume muñumfin tañi papay Maria Huenuñir , ka kom tañi piwke mew mamuñfin tañi lamngen Mari a Teresa Huentequeo tañi kimün mew la ñi maneletew mew tüfachi zungu pepilngepelayafuy tati.

“Tañi pewma tañi newen ngetuy may, mongelelu ka nülakelu tañi wulngiñ am, ñi küruf, tüfachi kallfü zungun ñi ülkantun nünefilu.” E.CH

## AGRADECIMIENTO

A todas las personas que colaboraron en este trabajo; a mi familia, mis padres con la ayuda y comprensión de ellos fue posible este sueño, por ello les agradezco de corazón.

En especial a la Papay Maria Huenuñir y de todo corazón a la Lagmien María Teresa Huentequeo que sin sus conocimientos y creer en mí esto no hubiera sido posible.

“Mi sueño se ha convertido en la energía que vive y abre las puertas de mi alma su aire estas palabras el azul que su canto sostiene” E.CH

## TABLA DE CONTENIDOS:

|                                                                                         |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. Introducción .....                                                                   | 5  |
| 2. Problematicación .....                                                               | 8  |
| 3. Definición de los objetivos .....                                                    | 17 |
| 3.1 Objetivos general .....                                                             | 17 |
| 3.2 Objetivos específicos .....                                                         | 17 |
| 4. Marco teórico .....                                                                  | 18 |
| 4.1 Danza mapuche estado actual de las investigaciones .....                            | 18 |
| 4.2 Revitalización de la cultura mapuche a través de la enseñanza de la danza.<br>..... | 23 |
| 4.3 La influencia de la danza mapuche en jardines interculturales.....                  | 26 |
| 4.4 La danza mapuche como una recreación en la ciudad.....                              | 27 |
| 4.5 Jardines con enseñanza intercultural.....                                           | 28 |
| 4.6 La enseñanza mapuche y posicionamiento pedagógico.....                              | 31 |
| 5. Marco metodológico.....                                                              | 36 |
| 5.1 Enfoque .....                                                                       | 36 |
| 5.2 Tipo de estudio y unidad .....                                                      | 36 |
| 5.3 Tipo de muestra.....                                                                | 37 |
| 5.4 Técnica de recolección de información.....                                          | 37 |
| 5.5 Técnica de análisis de información .....                                            | 38 |

|                                                                                        |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 6. Análisis de los resultados.....                                                     | 40 |
| 7. Revitalización cultural y danza mapuche en relación a la Educadora tradicional..... | 40 |
| 7.1 Educadora tradicional y los procesos interculturales.....                          | 40 |
| 7.2 Biodiversidad y rituales.....                                                      | 42 |
| 8. Revitalización cultural y danza mapuche en relación a los Estudiantes.....          | 46 |
| 8.1 Idioma y canto.....                                                                | 46 |
| 8.2 Valores culturales y educación.....                                                | 47 |
| 9. Revitalización cultural y danza mapuche en relación a los Apoderados.....           | 47 |
| 9.1 Reconocimiento a la educadora tradicional.....                                     | 47 |
| 10. Conclusiones.....                                                                  | 49 |
| 11. Bibliografía .....                                                                 | 52 |
| 12. Lincografía .....                                                                  | 55 |
| 13. Anexos .....                                                                       | 56 |

## INTRODUCCIÓN

Las danzas indígenas y en particular la danza mapuche se enmarcan dentro de un contexto más amplio a la que se ha denominado La Danza Ritual, la cual es una expresión cultural ancestral cargada de vivencias subjetivas, emocionales, al vivir la danza como manifestación espiritual, relacionadas a una conexión con energías protectoras, haciendo de la danza un acto estrictamente ritual. Entonces es a partir de aquí, que la danza mapuche se construye como una expresión ritual, cultural y de festejo.

La danza mapuche se ha estructurado socialmente en un contexto comunitario, en donde existe un gran despliegue de las dinámicas familiares, intergeneracionales, por lo tanto la danza en un contexto de festejo no es reducida a una actividad de los jóvenes -como en la cultura occidental- sino que participan en un contexto colectivo tanto niños, jóvenes, adultos y ancianos.

La revitalización cultural en los pueblos originarios de Chile es un aspecto que se ha potenciado por parte de las instituciones gubernamentales chilena, creándose políticas, programas y proyectos sectoriales con el fin de revitalizar culturalmente aspectos de la lingüística, espiritualidad y ritualidad, esto especialmente plasmado en la Ley N° 19.253, que establece normas de protección, fomento y desarrollo de los pueblos indígenas:

“Es deber de la sociedad en general y del Estado en particular, a través de sus instituciones respetar, proteger y promover el desarrollo de los indígenas, sus culturas, familias y comunidades.” (Art. 1°)

“El Estado tiene el deber de promover las culturas indígenas, las que forman parte del patrimonio de la Nación chilena.”(Art. 7°)

Actualmente la valorización del patrimonio cultural de los pueblos originarios es protegida, y en este sentido el patrimonio cultural intangible en donde encontramos al Nguillatun como institución ritual, es uno de los espacios en donde la danza mapuche cobra vigencia.

En esta investigación se indagará sobre las tradiciones ancestrales mapuches visibilizadas en las expresiones corporales que plantea la danza mapuche y en el marco de la revitalización de su cultura, situándose en los procesos educativos de los jardines interculturales.

## **DEFINICIÓN DEL TEMA**

Revitalización de la cultura mapuche mediante la danza mapuche en el marco de los procesos educativos en jardines interculturales

## PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

En Chile se desarrollan muchas danzas tradicionales de las culturas originarias que se extienden a lo largo y ancho del país, dentro de las cuales la cultura mapuche viene desarrollando hace muchos siglos su propia manera de expresar la danza.

La danza representa una expresión corporal ligada a la energía del ritual que interpreta una intención y esto conectado desde la creación de los pueblos indígenas a lo místico ritual, pues el mapuche acepta lo diverso y convive en lo diverso respetando todo lo que existe por ello considera un mundo sagrado que comparte con otros seres que actúan en distintas dimensiones en tiempos y espacios infinitos. Particularmente, en el Pueblo Mapuche la danza está conectada con la música mapuche y la machi o chamán es el especialista que administra el canto ritual, el cual se entrelaza con la danza ritual chamánica y la danza colectiva. En la construcción lingüística la danza mapuche se denomina purrun. Tomando en consideración en esta instancia el uso de la tradición oral del pueblo Mapuche, ya que la cultura Mapuche ancestralmente ha enseñado los principios y normas culturales a través de la comunicación verbal, donde los ancianos cumplen un factor importante a la hora de traspasar o enseñar este conocimiento.

Asimismo de acuerdo al documento elaborado por el Consejo Nacional de la Cultura y las

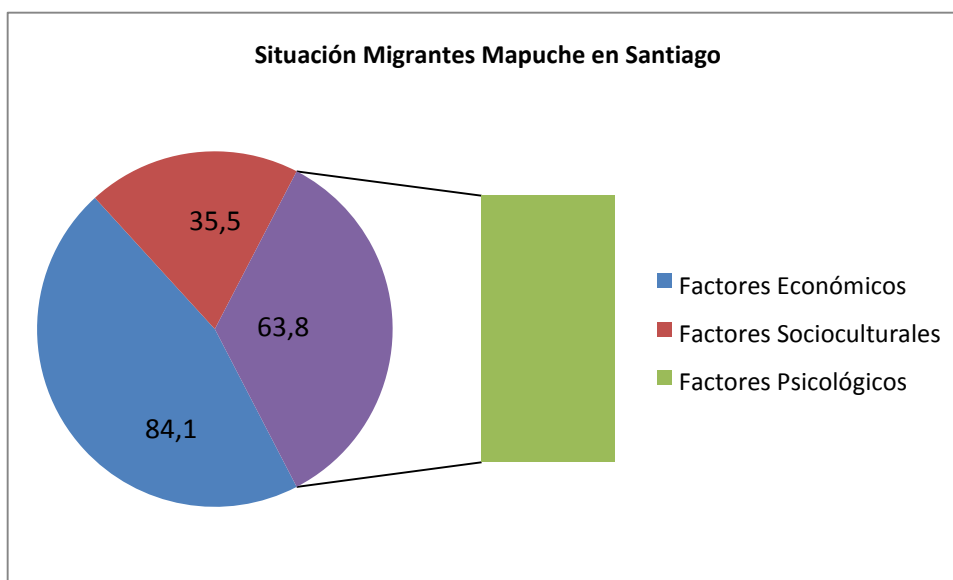
Artes (2011) denominado “Diagnóstico del desarrollo cultural del pueblo mapuche. Región de la Araucanía” , plantea que la danza tradicional Mapuche es denominada purrun, y es una costumbre practicada por los mapuches tanto en la vida cotidiana como ceremonial, permitiendo un nexo entre los seres humanos y el mundo espiritual o superior, también adquiere un papel fundamental como muestra de la fe y de la cosmovisión mapuche. Existen diversos tipos de danzas Mapuche,



entre las que se distinguen aquellas con un sentido individual, familiar y comunitario.

Por otra parte en relación a los procesos migratorios vividos por parte de los integrantes de las comunidades mapuches tradicionales hacia los centros urbanos, ha devenido en una pérdida cultural, expresado en distintos ámbitos como por ejemplo, la pérdida del idioma, la ausencia en la participación de los ritos culturales comunitarios, la vida cotidiana en el lof tradicional, y como resultado el desarraigo cultural. Imilan y Álvarez (2008) plantean que las causas generales de la migración mapuche a la ciudad de Santiago se encuentran en las condiciones de empobrecimiento que experimenta la sociedad reduccional –por pérdida y reducción del territorio Mapuche- como consecuencia de la ocupación de la Araucanía por el Estado chileno. La escasez de tierra expulsó a miles de mapuche que no vieron posibilidades de sobrevivencia en sus comunidades.

Según Chihuailaf (2007) en la Región Metropolitana los factores económicos representan el 84,1%: falta de empleos y bajos salarios; los factores socioculturales representan 35,6%: este porcentaje engloba el deseo de los jóvenes de continuar estudios y la aspiración de los padres a brindar mejor educación a los hijos; los « motivos psicológicos » constituyen el 63,8%: « cansados de la vida en el medio rural ». Los dos primeros factores nos parecen los más determinantes pues en los motivos psicológicos se incluye la insatisfacción económica y laboral.



Esquema 1. Elaboración de la autora de Tesis.

El esquema 1, permite afirmar que los mapuches, no quieren arrancar de su cultura, sino más bien, son por necesidades económicas que gatillan la emigración y es por ello que, buscan mecanismos que le permitan revitalizar la cultura mapuche.

Por lo tanto al momento de la migración las familias se ven enfrentadas a la necesidad de no perder la cultura identitaria como tal, es por esto que las instituciones que brindan un vínculo a este círculo de saberes donde se pueda desarrollar y respetar la cultura mapuche son desde el ámbito social pero también educacional que van de la mano con los proyectos educativos que brinda el estado chileno en los jardines y/o escuelas interculturales, donde niños mapuches y no mapuche se relacionan entre sí que a su vez también imparten saberes desde otras miradas culturales como la aimara o rapa nui.

Uno de los elementos que le permite mantener este arraigo cultural es la danza o purrun que se desarrolla en estos jardines interculturales los cuales se caracterizan por beneficiar a niños y niñas de origen chileno y de las diferentes

etnias indígenas, incorporando en sus establecimientos el conocimiento del idioma de sus ancestros originarios, sus ritos, mitos, alimentación, música y cosmovisión. Existen pocos estudios en relación a la danza Mapuche, en consecuencia este estudio será una contribución al conocimiento de la danza mapuche en el contexto de la revitalización cultural en los espacios que brindan los jardines interculturales. Por ejemplo, existen experiencias en los jardines interculturales en generar espacios de desarrollo de conmemoraciones de WeTripantu y Palin, ceremonias tradicionales mapuche, en donde se recuperan las prácticas de la danza Mapuche.

De acuerdo a Curihuentro (2007), la educación, en las sociedades indígenas, se entiende como un proceso de adquisición permanente de conocimientos y desarrollo de habilidades prácticas para la vida individual y colectiva. El proceso educativo mapuche está determinado por varios factores que se dan en el ámbito de la vida cotidiana, en espacios concretos y prácticos, como la ruka, (casa), el lof(conjunto familiar comunitario), en el Küzaw (trabajo), en las ceremonias, y en general en los diferentes espacios de interrelación social.

De acuerdo a la literatura etnográfica, la noción mapuche de educación se expresa en cuatro términos del mapudungun: kimeltuwün, yimümün, yewmewün, mümülkan (Augusta, 1991; Erize, 1960).

Por otra parte, Curihuentro plantea que:

“La expresión kimeltuwün se entiende como el proceso educativo que tiene por objeto la transmisión de estructuras y significados del patrimonio cultural como un aspecto fundamental en la formación de la persona. En tanto, yimümün se define como un proceso de instrucción de las nuevas generaciones, basados en valores y una relación social que se desarrolla sobre el respeto mutuo (yamuwün). La palabra yewmewün se refiere a una preparación de las personas para desenvolverse bien en un oficio. Y el término mümülkan es una acción educativa

que tiene por objeto dar forma o estructura un conjunto de contenidos para la enseñanza aprendizaje”.

El rol de las familias indígenas en contextos mapuche sería formar a sus hijos responsables ágiles y preparados para asumir desde pequeños cualquier contingencia que les tocara vivir. Por lo tanto, la educación y socialización en la cultura mapuche, al igual que las sociedades occidentales, es entendida como un proceso continuo, permanente e integral, el que se manifiesta a lo largo de toda la vida y el que desarrolla al sujeto como persona.

Es por ello por lo que las costumbres y tradiciones mapuches van de la mano con el conocimiento oral, muy importantes son los ancianos sabios de las comunidades pues ellos son los portadores del conocimiento ancestral, que desemboca en las nuevas generaciones de niños y jóvenes mapuche, los cuales son los responsables de asumir desde pequeños cualquier contingencia que les tocara vivir, por lo tanto la educación en la cultura mapuche, al igual que la sociedad occidental, es entendida como un proceso continuo, permanente e integral, el que se manifiesta a lo largo de toda la vida y el que desarrolla al sujeto como persona.

Del mismo modo, cabe destacar que en la enseñanza no hay separación fragmentación. La enseñanza de alguna manera está regulada por elementos que se encuentran interrelacionados tales como: naturaleza, persona y lo espiritual. Aquí se inculca y afianza el respeto no sólo a las personas sino a todos los seres vivos, puesto que desde la cosmovisión mapuche todos forman parte del Mapu (universo) y todos se necesitan para vivir en armonía y equilibrio. En este sentido la ética mapuche consiste en que el che (persona) tiene la función de equilibrar las

relaciones que existen en la naturaleza. Eso pasa por conocer la naturaleza y tener comunicación con ella, con un sentido de reciprocidad.

## FUNDAMENTACIÓN

Chile es un país multicultural y plurilingüe, en el cual convergen una diversidad de culturas y sistemas lingüísticos que enriquecen las posibilidades de conocimiento e intercambio entre distintas comunidades. Esto impone un desafío importante para los establecimientos educacionales, ya que deben ofrecer espacios que aseguren el respeto a la diversidad cultural y lingüística, desarrollando procesos educativos pertinentes a la realidad de sus estudiantes, asegurando un enfoque intercultural que dé cuenta de la realidad de los pueblos originarios existentes en el contexto nacional.

Los Jardines Interculturales desarrollan aspectos que se relacionan con la revitalización cultural, la pertenencia e identidad cultural de los niños y niñas a partir de sus familias de origen, esto con la finalidad de fortalecer su identidad y desarrollar en los jardines formas de convivencia que promueva el respeto por las diferencias y la no discriminación. De esta manera, y entendiendo que es el núcleo familiar el primer espacio de socialización y transmisión de conocimiento de los niños y las niñas, y que además es en los primeros años de vida cuando se establecen las bases para la construcción de la identidad, se considera que el marco curricular vigente visibiliza el concepto de cultura, invitando a generar espacios de participación donde todos aporten con sus conocimientos y en los cuales las Educadoras Tradicionales consideren aquellos elementos significativos para los niños, las niñas y sus familias.

Vale decir que los jardines interculturales fomentan el arraigo cultural pues están pensados en la integración de las culturas indígenas, desde el punto de vista pedagógico, la comprensión del medio natural, social y cultural que poseen los

pueblos indígenas, implica un cambio en el enfoque tradicional de plantear las clases que abarca desde el esquema de ubicación de la sala hasta la explicación de los fenómenos que suceden en la atmósfera.

Es entonces que a partir de la revitalización y revalorización de las prácticas culturales, cosmovisión y tradiciones mapuches, los Jardines Interculturales buscan rescatar y visibilizar los pueblos originarios, que se están perdiendo, el Purrun es un elemento importante y estudiado desde la danza, como una herramienta de revitalización pues a través de este baile se cultivan tradiciones y costumbres ancestrales las cuales aportan al mantenimiento de la memoria cultural en el tiempo otorgando un equilibrio en los saberes ancestrales con la revitalización actual del purrun mapuche en las nuevas generaciones de niños y jóvenes.

La Danza como disciplina en Chile no ha profundizado en las aportaciones de las danzas indígenas y en particular sobre las danzas del Pueblo Mapuche, es por ello que este estudio exploratorio viene a cobrar relevancia y plantea que la cultura mapuche debe ser estudiada en todos sus aspectos y uno de ellos, es la danza.

### PREGUNTA DE INVESTIGACIÓN

¿Cuáles la influencia de la danza mapuche en la revitalización de la cultura mapuche?



## DEFINICIÓN DE OBJETIVOS

### 3.1 Objetivo general

- Analizar de la revitalización cultural mapuche mediante de la danza mapuche en el marco de los procesos educativos en jardines interculturales

### 3.2 Objetivos específicos

- Reconocer el aporte de los actores educativos al proceso de revitalización cultural en torno a la danza mapuche en los jardines interculturales
- Identificar la participación de los actores educativos acerca de los procesos en torno a la danza mapuche en los jardines interculturales.
- Conocer cuáles son los tipos de danza mapuche en el ámbito de la revitalización cultural que se enseñan en los jardines interculturales.

## MARCO TEÓRICO

### 4.1 Danza mapuche: estado actual de las investigaciones

En la mayoría de los pueblos originarios de América la danza es un elemento primordial, ya que adquiere un sentido de manifestación ritual, para la cultura mapuche esto también tiene sentido ya que a través de la expresión dancística se relaciona el entorno natural con el espiritual, es por esto que la danzas mapuches se realizan en un contexto ceremonial religioso:

“La espiritualidad indígena tiene varias manifestaciones y medios para lograr el equilibrio, entre ellas: el fuego sagrado, las ceremonias, lugares sagrados, cerros, montañas, ríos, lagos, cantos, ofrendas” (Fondo indíegana, 2008:65)

En términos culturales el Pueblo Mapuche comparte rasgos culturales comunes sin constituir por ellos un solo grupo étnico, por el contrario, social y políticamente el Pueblo Mapuche se ha caracterizado por la diversidad dentro de la unidad. Tradicionalmente su estructura social agrupaba una serie de identidades socioculturales diferente, que abarcaron extensos territorios, estos limitaban en el norte, desde el río Aconcagua (Región de Valparaíso); en el sur, en la Isla Grande de Chiloé (Región de Los Lagos); desde el Oeste, en el Océano Pacífico, hasta el Este, en la desembocadura del río Negro, actual territorio argentino, señala Gleisner y Montt (2014).

Loncomil (1992) nos señala que la comunidad mapuche se caracteriza, entre otras cosas, por ser muy religiosa y vincular eso a las fuerzas espirituales y de la naturaleza, dándole una importancia fundamental a su entorno y a los elementos que la componen. El hombre y mujer mapuche hacen oraciones en forma personal, familiar y colectiva. Cuando se realiza la rogativa de forma personal o familiar, se realiza muy temprano en la mañana, en la puerta de la casa, siempre mirando al

Este, ya que es por ahí por donde se asoma el sol, por ende, representa el punto de partida que trae vida y bienestar. Cada vez que oran al ser supremo (ChawNgünechen) le ofrecen muday, cereales u otras cosas.

Es así como el conocimiento mapuche se produce y reproduce a través del arte de la palabra. En este sentido, el valor de la tradición oral contenida en los relatos, leyendas e historias míticas representan parte fundamental de su identidad. Por este motivo, los relatos, mayormente presentes en las comunidades rurales, constituyen parte de su valioso patrimonio intangible.

Dada la importancia de la expresividad de comunicar a la naturaleza es que surge la ritualidad dentro de cada comunidad o Lof en los diferentes territorios, este estrecho y gran vínculo con la naturaleza es una constante cíclica es de suma vitalidad para los Mapuches, es por esto que la música juega un papel importante dentro de cada Nguillatun (Ceremonia), realizada en cada comunidad, la música y la danza producen un estado de conexión entre el mundo natural y el mundo energético, es así como la música presenta un ritmo monótono, semejante a los latidos del corazón, lo que ayuda crear un estado de conciencia más sublime o meditativo, es decir, un estado de trance que facilita la comunicación espiritual tanto individual como colectiva.

El acto de bailar en lengua mapuche recibe el nombre de “purrun”, puede tener un carácter individual, familiar o colectivo (CNCA, 2009, p: 106). Su ejecución está en directa relación con la música, principalmente con el sonido del cultrún, tambor sagrado que representa el cosmos para el pueblo mapuche, el cual marca una rítmica que es llevada al movimiento, básicamente, a través de saltos cortos, pero que pueden variar su forma y energía dependiendo de la danza y el ritmo que

estén tocando los encargados de la música, quienes también en la mayoría de los casos bailan a la vez que tocan sus instrumentos. Pérez (2007) describe esta situación:

“La música y la danza son una unidad indisoluble. Existe el movimiento tanto en el sentido del “salto” o “paso de baile” del músico, como en el desplazamiento del grupo en una buena dirección, como en la procesión. Esto liga la sonoridad con el entorno, moviéndose en él y siendo afectada por él” (Pérez, 2007, p: 95).

Gundermann (1985) en la interpretación estructural de una danza ritual mapuche, propone un estudio etnográfico sobre la danza mapuche practicada durante el nguillatun, planteando la premisa que la danza ritual tiene un carácter significativo. Analiza la danza como un sistema de signos rituales que expresan ciertas estructuras sociales características de la sociedad mapuche ancestral. Se señala que la danza mapuche, está asociada a linajes familiares, al totemismo (choike, tregël), es decir, relaciones pensadas analógicamente entre la cultura y la naturaleza.

Gundermann (1985), plantea que los soportes significantes de los ritos son múltiples entre los que se encuentran: los sonidos, los gestos, objetos, elementos espaciales y temporales. El rito constituye un repertorio amplio de representaciones, la cosmovisión del mundo y de la cultura mapuche.

La particularidad de la danza mapuche en la mayoría de los casos, son los elementos propios de la naturaleza, dándole énfasis a especies del mundo animal. Algunas danzas se inspiran básicamente en la conducta y movimientos de algunas aves como por ejemplo el TregëlPurrún “El baile del treile, el caminar del Treile, pasando bosques, pasando montañas, llegando a las partes parejas y siempre buscando alguna cosa para alimentarse y protegerse, todo eso es lo que estaba en

el baile TregelPurrún, que busque sus lombricitas para alimentarse.” (Pérez, 2007, p: 73).

Como también se desarrolla otra danza muy importante activa hoy en las comunidades llamada ChoiquePurrún el cual imita los movimientos del ñandú, Ñanculef se refiere al ChoiquePurrún en la siguiente cita:

“Es la presencia del baile avestruz, imitando en todo lo que suele hacer una avestruz al aparearse, y la forma que tiene el macho al cortejar a las hembras, se representa siempre en cada Guillatun, porque representa la necesidad lógica de la procreación, y se instala allí en medio del principal ritual dentro de la religiosidad Mapuche” (Ñanculef, 2003, p: 50).

Existen diferentes tipos de danza de las cuales se tiene registro dentro de las comunidades las que también tienen un carácter zoomorfo pero que a medida del tiempo se han ido perdiendo en ciertos espacios, como por ejemplo; el baile del pájaro carpintero, huemul, liebre, entre otras.

Cabe señalar que existen otro tipo de Danzas Mapuches que tienen un propósito más ceremonial que tienen que ver con la Cosmovisión y Filosofía Mapuche , la cual posee el justo equilibrio en el Mapu (Tierra) , la armonía de los ciclos naturales y cósmicos, como por ejemplo; El Wutrapurrún , es un baile en el que flexionan los pies moviendo solo los talones, es un movimiento ligero y acompañado de dos por dos , simboliza la aceptación de las oraciones y ofrendas que se hacen a Dios , expresa paz y tranquilidad.

También existe el Awunpurrún, se realiza en las ceremonias alrededor del Rewe (Altar) este expresa rendimiento de tributos y homenaje a Dios primeramente, también se realiza a caballo.

El Purrún este baile se realiza al ritmo de Trutuca y Pifilcas (Instrumentos Mapuches), el movimiento de este baile depende de cada Lof por ejemplo los Lafkenches imitan el vaivén de las olas, los Pehuenches lo realizan alrededor del Pehuén (araucaria) , los Huilliches en círculo , y así cada Lof tiene su forma ancestral de realizarlo, se efectúa mucho en las rogativas , festejos, WeTripantu, en la misma casa, o fiesta de machitún , inauguración de Ruka (Casa) , Mafun (Casamiento Mapuche).

El Mazatum es un baile que se realiza de a dos tomados de las manos con pasos cortos, se realiza en fiesta de alegría, o para el KatanPilun (catadura de orejas en las niñas).

El Machi Purrún es un baile que es propio de la Machi donde la acompaña su Llankañ (Ayudante), es un baile muy alegre y rápido acompañado por los toques de instrumentos, se baile en el campo alrededor del Rewe .

Estas danzas mapuches se realizan en el orden del conocimiento y comprensión respecto del propio ser como parte del universo, y esto se manifiesta en todo orden de cosas dentro del pueblo mapuche. Ñanculef (2003) señala:

“... está en la base misma del razonamiento de nuestro pueblo Mapuche, en el pragmatismo de construir la Ruka (casa), en el pragmatismo de realizar los Guillatun, y todos los rituales, especialmente de los bailes... los actos y eventos dentro de los rituales son circular, el Awün o Trilla en los Guillatunes es construir la

idea de lo circular, los Choikes que bailan el choikepurrun durante el Guillatun, todas las vueltas que se dan alrededor del Rewe, o ChünkölPurrun, etc., es como recorrer el cosmos en el espacio, pasando por todas sus constelaciones, siempre girando, desde el Wenu-Mapu, ingresar al Nag-Mapu, y también descender al MincheMapu” (Ñanculef, 2003, p. 40).

Es por tanto la danza Mapuche una forma de conexión del espíritu con las energías de la naturaleza y sus referentes sobrenaturales, a partir del cuerpo y la música.

#### **4.2 Revitalización de la Cultura Mapuche a través de la enseñanza de la danza.**

La crisis actual de lo que es ser Mapuche hoy se opaca cuando las familias no se reconocen como Mapuches , los conocimientos no son transmitidos a través del mapudungun ,y este proceso se vuelve complejo al momento de asumir una identidad, valorarse como persona lo que desencadena tener un pueblo sin lengua , sin conocimiento y pensamiento , sin dejar de lado que esta crisis de identidad étnica es permanente , al sentir confusión sobre que actitudes y sentimientos deben aportar frente a la cultura dominante , es por esto que dentro de la importancia de mantener la Cultura Mapuche y la apropiación cultural, se generan procedimientos en los cuales se vincula la revitalización, estos tienen que ver con; adquirir, mantener y transmitir el conocimiento Mapuche.

"Cuando hablamos de conocimiento nos referimos a la “manera de expresar o interpretar la realidad en una sociedad determinada”, es un concepto que refleja ideas, valores, e intereses de las personas, por lo tanto es construido socialmente. Cuando hablamos de conocimiento indígena generalmente lo relacionamos a los

conocimientos asociados o adquiridos por los ocupantes ancestrales de un territorio." Cayuqueo (2007).

El conocimiento en la Cultura Mapuche se denomina Kimun que quiere decir en Mapudungun conocimiento ancestral que ha sido traspasado oralmente , este se construye en una relación directa del sujeto con el medio natural, social, cultural y espiritual, en las dimensiones subjetiva e intersubjetiva para comprender la realidad, Entonces, desde la lógica mapuche, el conocimiento se relaciona con el sentido de las palabras, a las que se le atribuye una valoración para analizar los discursos asociados a la memoria individual y social.

“La forma de transmisión de conocimiento es por la oralidad y sus orígenes pueden deberse a sueños, señales o experiencias vividas. En todo caso son colectivas, y se construyen a través del tiempo y las generaciones. El conocimiento indígena se desarrolla a través de la transmisión, y probable adaptación sobre conocimientos ya existentes, que a su vez son creados, desarrollados y transformados colectivamente.” Cayuqueo (2007).

Si bien los conocimientos están en la memoria de los sabios de las familias y comunidades, es necesario que las nuevas generaciones aprendan y comprendan aspectos fundamentales, para así poder revitalizar , el patrimonio cultural mapuche, que está constituido por elementos tales como: valores, creencias, normas, reglas, saberes y conocimientos propios de tipo objetivo y subjetivo.

Estos saberes se sustentan en la formación de personas y principios propios que los regulan, además son saberes vitales que se relacionan con la educación mapuche y que son necesarios retomar para el dialogo cultural entre los alumnos



de origen mapuche y no mapuche, desde la perspectiva mapuche, se recurre a el saber cultural sustentado en valores de la personas y de quienes asumen la calidad de Kimche(Quilaqueo, 2006), actualmente es posible reconocer a los kimches como educadores tradicionales expertos en conocimientos culturales y sociales que fundamentan los métodos educativos que utilizan.

Retomando los planteamientos de Curihuentro (2007), su estudio plantea que la cultura posee una lógica distinta en el ordenamiento y producción de sus saberes, conocimientos y valores. Del mismo modo, cada cultura ha desarrollado métodos muy particulares de formar y educar, donde los procesos educativos están orientados por las características particulares e internas de cada una de ellas. En el caso de la cultura mapuche, los poseedores del conocimiento son los ancianos y muy especialmente los kimche o sabios. La formación de la persona implica un ser atento a la diversidad cultural, lo que se fortalece a través del diseño de instrumentos educativos que privilegien las actividades a través de la cuales se forma y se afirma la personalidad individual del educando. No obstante, este resultado se logra efectivamente a través del conocimiento de las estructuras funcionales, y particularidades de la cultura de origen del educando, en este caso de la cultura mapuche. Por ello el PNUD, dice: “Las escuelas deben ser lugares que faciliten la enseñanza y el complejo desarrollo de todos los educandos. La enseñanza debe enriquecer y profundizar la relación hacia sí mismo, hacia la familia y miembros de la comunidad, hacia la comunidad global, hacia el planeta, y hacia el cosmos” (Informe De Desarrollo Humano PNUD, 1995) Se considera que al incorporar los saberes y conocimiento mapuche en la escuela, desde la perspectiva del kimün y rakizum , los efectos de dicha educación y formación en el educando permitirían promover y fortalecer su identidad y autoestima, consiguiendo mayores y mejores aprendizajes. En definitiva, le estaremos preparando para actuar y participar en la sociedad de

pertenencia e interactuar en una sociedad global, con un sólido sentido de identidad cultural. Pero, también se estaría haciendo un aporte desde el punto de vista valórico a los educandos y sociedad no mapuche.

### **4.3 La influencia de la danza mapuche en jardines interculturales**

La danza Mapuche en el contexto comunitario.

Debemos distinguir en donde se recrea la danza mapuche. Si nos enfocamos en la comunidad ancestral vemos que la adquisición de la danza se realiza bajo la premisa “aprender haciendo”, es decir, las personas danzantes que participan en los Nguillatunes realizan la danza mapuche, porque como plantea Faron (1982), pertenecen a una comunidad ritual.

Sin embargo, en este contexto comunitario no existe un especialista o maestro de danza tradicional que transmita la danza mapuche, pero podemos distinguir por ejemplo al Kollon, el cual es una persona con una máscara en su cara y cumple el rol de motivador, mantienen el orden y reglas dentro del ritual, y entre éstas a los danzantes.

De acuerdo a Bacigalupo (1993), hay que distinguir los Machi Purrun dentro de las prácticas rituales y medicinales privativas de ellas. La Machi aprende su danza instruida por otra machi con más experiencia; el aprendiz de Machi debe practicar el Purrun de Machi, por lo tanto se podría señalar que existe una escuela experiencial de aprendizaje en la institución de la Machi.

Referente a las danzas del TregëlPurrúnyChoi quePurrún, son danzas aprendidas en algunas comunidades del Wallmapu y están vinculadas con conocimientos que

tienen las propias familias, su aprendizaje es tradicional de generación en generación.

#### 4.4 La Danza Mapuche como una recreación en la ciudad.

Algunos autores plantean que si bien los grupos migrantes suelen mimetizarse y aculturarse frente a una realidad social distinta que les toca vivenciar, otros estudios sobre migraciones muestran que las poblaciones mantienen su matriz sociocultural (Herrera Carassou, 2006: 60).

Los migrantes Mapuche a metrópolis siguen conservando sus intereses por vincularse y recrear sus prácticas culturales, y esto se ve reflejado en los distintos espacios creados con el fin de revitalizar su cultura, por ejemplo: construcción de Ruka en ciudades, vínculos de jóvenes mapuche estudiantes en hogares indígenas, creación de Nguillatuwe y Paliwes en la ciudad, etc.

En este sentido, la familia mapuche y los niños que deben ingresar al sistema escolar son los más afectados en cuanto a la pérdida de su cultura, ya que el programa de educación ha estado carenciado en dar respuesta a un país multicultural y plantear una educación intercultural plena.

Los jardines interculturales aparecen con el fin de soslayar esta situación deficitaria de una educación intercultural pertinente, el cual plantea:

“El Programa de Educación Intercultural en la Junta Nacional de Jardines Infantiles – JUNJI, tiene como propósito fortalecer y transversalizar la educación intercultural. El respeto y la relación recíproca entre culturas constituye una prioridad para los niños y niñas de los pueblos originarios, inmigrantes e hijos/as de refugiados, así como para el resto de los párvulos y sus familias que, como las educadoras y

técnicas que los educan, también se enriquecen al compartir con diferentes culturas, por lo tanto se pretende promover a través de la educación inicial una interculturalidad para todos y todas.” (CONADI: 2007).

Algunos aspectos de la misión de la Junji es Implementar Jardines con modalidades convencionales y no convencionales con currículo que favorezca la integración de los niños y niñas pertenecientes a los pueblos originarios e inmigrantes es reforzar la identidad cultural y el sentido de pertinencia de las comunidades indígenas y potenciar el rol educativo de las familias y comunidades involucradas; Promover la lengua materna en los niños/as indígenas que asisten a los jardines de las comunidades indígenas e interculturales; Apoyar que la alimentación que se otorga a los niños y niñas sea pertinente a su cultura y a su edad.

#### **4.5 Jardines con enseñanza intercultural.**

Los jardines y establecimientos educacionales que cuentan con un enfoque intercultural, implementan procesos educativos culturalmente pertinentes, cuyo enfoque educativo tiene como finalidad rescatar y valorar las diferencias existentes entre los grupos culturalmente diversos. En la publicación de MINEDUC “Educación Parvulario en Escuelas con Enfoque Intercultural” plantea que cuando se visibilizan las diferentes culturas en el acto educativo, no solo se responde a una reivindicación, sino que además se reconoce y potencia el desarrollo de todos los miembros que componen la comunidad en general. Este ejercicio implica reflexionar de manera crítica, sobre las prácticas instaladas en el sistema educacional y repensarlas considerando el contexto, los conocimientos de las familias y de los propios estudiantes que asisten a ese espacio educativo y en este

sentido la danza mapuche cobra relevancia en el acto educativo y psicomotor de los niños.

Asimismo, otro actor relevante en este proceso educativo es la Educadora Tradicional, ella forma parte del equipo de aula y tiene como función son apoyar y asesorar a la encargada o equipo de jardín proponiendo la incorporación de elementos culturales mapuche y diseño de planificaciones interculturales, y enseñar mapudungun y cultura mapuche a los niños, niñas, equipo del jardín infantil y las familias.

En el documento “Educación Parvularia en Escuelas con Enfoque Intercultural” (Junji: 2014), se plantea que el Educador(a) Tradicional es una persona que pertenece a un pueblo originario, y que a través de su vida familiar y comunitaria recibió los conocimientos que lo hacen especialista en lengua y cultura indígena. El educador(a) tradicional participa del diseño e implementación del proceso de enseñanza y aprendizaje, aportando con sus conocimientos respecto a acontecimientos importantes de la cultura y la lengua propias de su pueblo y significativas para los niños (as) y sus familias.

Las diferencias entre estos grupos dominantes o que mantienen una lucha de poderes, se da en un currículum oculto a partir de la discriminación en el trato de ciertos contenidos, valores y habilidades, o sea, las ideas dominantes de la sociedad y las de los grupos particulares, en este caso, de naturaleza étnica, se contraponen por un lado a partir de la estrategia de conservación de los actores establecidos y por otro la estrategia del cuestionamiento del orden establecido orientada a desplazar el dominio del poder gobernante.

Este conflicto radica principalmente en la politización de los conflictos históricos de que han sido parte los pueblos indígenas y los representantes de los estados en Latinoamérica, lo que ha generado el surgimiento de movimientos indígenas que cada vez luchan con más fuerza en base a sus demandas de justicia, en relación a la igualdad de oportunidades y la reivindicación de sus derechos dentro de la sociedad, idea que no deja fuera al ámbito educativo, Rother (2005) señala:

“... el concepto de etnicidad es relevante, ya que, en Chile, la etnicidad juega un papel preponderante en el conflicto intercultural Mapuche-Estado. El movimiento étnico de los Mapuche articula sus intereses a través de una “lucha social”. Esto provoca, al igual que en otros espacios de conflicto en Latinoamérica, un intercambio de ataques entre las partes en conflicto, algunas veces débiles, pero con frecuencia represivos y de naturaleza violenta” (Rother, 2005, p: 4).

Según estas consideraciones, la educación intercultural bilingüe inserta en la legislación chilena, no refleja una práctica que promueva el diálogo entre el estado, la sociedad chilena y el pueblo mapuche, se trata de un sistema que carece de un análisis crítico sobre pluralidad de culturas, en específico, la chilena y la mapuche.

#### 4.6 La enseñanza mapuche y su posicionamiento pedagógico.

Para comprender los procesos interculturales en la enseñanza mapuche, se revisará el enfoque de enseñanza aprendizaje Reggio Emilia desarrollado por Loris Malaguzzi, este plantea que los maestros y maestras vayan a las escuelas a aprender con los niños, allí un maestro es un investigador permanente que, además, no llega a conclusiones que puedan ser descriptas de forma retórica, sino con documentaciones de proyectos reales que son narraciones de las posibilidades humanas.

El enfoque Reggio Emilia plantea que existen dos posiciones sobre lo que tiene que ser el rol de la escuela y que corresponden a tradiciones sociológicas diferentes. Se trata de la eterna pregunta sobre si la escuela debe ser reproductora de la cultura y del ámbito social o si la escuela debe ser motor de transformación social.

De acuerdo a Alfredo Hoyuelos (2000), la posición de Reggio sostiene que la escuela debe ser motor de transformación social, haciendo uso de la cultura existente, puesto que es un valor que poseemos, pero sin obviar ni matar omnipotentemente la cultura de la infancia. Por lo tanto la escuela tiene tres características. En primer lugar, es motor de transformación social y no puede actuar solamente para la reproducción. En segundo lugar, la escuela recoge los valores culturales en los cuales están insertos los niños, valores actualmente en crisis con la llegada de inmigrantes y el mestizaje de culturas; por lo tanto, saber en qué cultura estamos es mucho más complejo hoy que hace algunos años.

Finalmente, la escuela tiene que tener la característica, sobre todo, de escuchar cómo es la cultura de la infancia, que muchas veces no se corresponde con la idea

que el adulto tiene sobre la infancia. Recogiendo las ideas de los niños y las niñas, el adulto puede transformar su propia cultura a partir de los valores o del punto de vista que tienen los niños y niñas sobre la sociedad y la cultura.

Por otro lado, Ausubel (1983), en el marco de la Teoría del aprendizaje significativo, debatió que durante mucho tiempo se consideró que el aprendizaje era sinónimo de cambio de conducta, esto, porque dominó una perspectiva conductista de la labor educativa; sin embargo, se puede afirmar con certeza que el aprendizaje humano va más allá de un simple cambio de conducta, conduce a un cambio en el significado de la experiencia. La experiencia humana no solo implica pensamiento, sino también afectividad y únicamente cuando se consideran en conjunto se capacita al individuo para enriquecer el significado de su experiencia.

Siguiendo a Ausubel (1983), éste plantea que para entender la labor educativa, es necesario tener en consideración otros tres elementos del proceso educativo: los profesores y su manera de enseñar; la estructura de los conocimientos que conforman el currículo y el modo en que éste se produce y el entramado social en el que se desarrolla el proceso educativo. Lo anterior, de acuerdo al autor señalado, se desarrolla dentro de un marco psicoeducativo.

“... puesto que la psicología educativa trata de explicar la naturaleza del aprendizaje en el salón de clases y los factores que lo influyen, estos fundamentos psicológicos proporcionan los principios para que los profesores descubran por sí mismos los métodos de enseñanza más eficaces, puesto que intentar descubrir métodos por "Ensayo y error" es un procedimiento ciego y, por tanto innecesariamente difícil y antieconómico”



Un aprendizaje es significativo, según Ausubel, cuando los contenidos: Son relacionados de modo no arbitrario y sustancial -no al pie de la letra- con lo que el alumno ya sabe. Por relación sustancial y no arbitraria se debe entender que las ideas se relacionan con algún aspecto existente específicamente relevante de la estructura cognoscitiva del alumno, como una imagen, un símbolo ya significativo, un concepto o una proposición. Esto quiere decir que en el proceso educativo, es importante considerar lo que el individuo ya sabe de tal manera que establezca una relación con aquello que debe aprender. Este proceso tiene lugar si el educando tiene en su estructura cognitiva conceptos, estos son: ideas, proposiciones, estables y definidos, con los cuales la nueva información puede interactuar.

La Teoría del Aprendizaje Significativo de Ausubel, aborda todos y cada uno de los elementos, factores, condiciones y tipos que garantizan la adquisición, la asimilación y la retención del contenido que la escuela ofrece al alumnado, de modo que adquiera significado para el mismo.

De acuerdo a la propuesta de Reggio Emilia que utiliza como forma hacer visibles a los niños y adultos como co-constructores de cultura y conocimiento, concuerda con Ausubel en el sentido de considerar al estudiante como un actor relevante en su aprendizaje, considerando aprendizajes de representaciones y significativos con un contexto cultural.

En este sentido la propuesta de una educación intercultural se vincula a estos procesos educativos con pertinencia cultural, ya que los jardines interculturales propenden una educación que respete, recoja y fortalezca la cultura del niño y niña, es decir un aprendizaje significativo en donde participe la familia, y guiado por un experto cobrando relevancia la educadora tradicional.

Según Essomba (1999), los procesos educativos deben ser contextualizados y elaborados conjuntamente por todos aquellos agentes que intervienen en el proceso educativo. En Chile el Programa de Educación Intercultural Bilingüe (PEIB), surge en el año 1996, con el apoyo del Ministerio de Educación y con el objetivo de incorporar los conocimientos indígenas al espacio escolar.

Posteriormente en el año 2006, el Consejo Superior de Educación aprobó los Objetivos Fundamentales y Contenidos Mínimos Obligatorios del Sector de Lengua Indígena, que fueron propuestos por el Ministerio de Educación y la Corporación Nacional de Desarrollo Indígena (CONADI). Esta acción origina la elaboración de Programas de Estudio para los idiomas Aymara, Quechua, Mapunzugun y Rapa Nui, por ser los pueblos que actualmente cuentan con vitalidad lingüística.

De acuerdo al Decreto Supremo 280 de 2009, este sector curricular entrará en vigencia gradualmente a partir del año 2010, haciéndose obligatorio implementar el Sector de Lengua Indígena para primer año básico a partir del año escolar siguiente para los establecimientos que cuenten con una matrícula igual o mayor al 50% y a partir del año 2013 en los establecimientos que al finalizar el año escolar, cuenten con una matrícula indígena igual o mayor al 20%.

A partir del dictamen promulgado por la Ley General de Educación (LGE), el Programa de Educación Intercultural Bilingüe del Ministerio de educación, asumió la tarea de elaborar bases curriculares que modificarán el actual marco curricular del Sector de lengua indígena, esta modificación está sujeta al Convenio 169 de la OIT, instrumento internacional que entró en vigencia el año 2009 y que obliga al Estado de Chile a cumplir con una serie de obligaciones que apuntan a proteger

los derechos de los pueblos indígenas. El artículo 2 número 1 de este Convenio señala: “Los gobiernos deberán asumir la responsabilidad de desarrollar, con la participación de los pueblos interesados, una acción coordinada y sistemática con miras a proteger los derechos de esos pueblos y a garantizar el respeto de su integridad”, a continuación en el número 2 letra b se señala “Esta acción deberá incluir medidas” “que promuevan la plena efectividad de los derechos sociales, económicos y culturales de esos pueblos, respetando su identidad social y cultural, sus costumbres y tradiciones, y sus instituciones.

## MARCO METODOLÓGICO

### 5.1 Enfoque

Esta investigación es de tipo exploratoria y se enmarca en un estudio cualitativo que pretende construir la realidad social a partir de las significancias los sujetos participantes.

La perspectiva fenomenológica es esencial para la concepción de la metodología cualitativa, puesto que esta investigación pretende construir un fragmento de una verdad no verificable a partir de los criterios subjetivos de los participantes. En palabras de Taylor & Bogdan (1986), el fenomenólogo se preocupa de la conducta humana es decir lo que la gente dice y hace, es producto del modo en que define su mundo.

A través de las diferentes experiencias de las personas participantes en torno a la educación intercultural, como son el caso de la educadora tradicional, los apoderados y estudiantes, se pretende comprender y analizar cómo influye la danza mapuche desarrollada en los jardines interculturales en los procesos de revitalización de la cultura mapuche.

### 5.2 Tipo de estudio y unidad

El estudio tiene un carácter no experimental y descriptivo, entendiéndose como materia de estudio la mirada subjetiva de la educadora tradicional, apoderados y estudiantes los cuales se relacionan con el día a día en el jardín infantil intercultural, en relación a la revitalización de la cultura mapuche a través de la

danza para así observar un fenómeno tal y como se da en su contexto natural, para después analizarlo. En efecto, se indaga en este campo de estudio y se describe el fenómeno en cuestión sin manipular lo que allí acontece, más bien se categoriza para establecer conclusiones.

### **5.3 Tipo de muestra**

La muestra está conformada por cinco personas informantes, ésta fue intencionada de acuerdo a criterios de accesibilidad y la labor que dichas personas desempeñan en el ámbito de la educación intercultural en el contexto de jardines interculturales.

El jardín Infantil Intercultural “Los aromos”, se encuentra ubicado en el pasaje: el escudo N°8435.

Las personas que serán entrevistadas serán 2 apoderados y 2 estudiantes del establecimiento además de la educadora tradicional María Ines Huenuñir Antihuela escritora bilingüe mapuche.

### **5.4 Técnica de recolección de información**

Para conocer la visión particular de los informantes en cuestión y en coherencia con el tipo de enfoque que realizará la investigación, se aplicará entrevistas individuales, ya que lo que se busca es obtener información en profundidad de los sujetos, en sus propias palabras, definiciones o términos dentro de su contexto. (Hernández, Fernández, Baptista, 2003).

Se trabajará con entrevistas, la cual es una técnica de recolección de datos mediante una entrevista semiestructurada, la cual gira alrededor de una temática propuesta por el investigador. Las entrevistas son intencionadas, ya que de acuerdo

al foco investigativo se quiere conocer la influencia de la danza mapuche en la revitalización de la cultura mapuche. De acuerdo a Irene Vasilachis (2006), a través de las entrevistas:

“... podremos permitirnos escuchar mejor al entrevistado o la entrevistada en sus idas y venidas por distintos momentos de su existencia, podremos seguirlo en los diversos ambientes por los que transita, y lo encontraremos en las esferas de actividad en las que su vida se desenvuelve. Quien entrevista recurrirá a la repregunta para precisar detalles, o para pedirle al entrevistado que desarrolle temas significativos.”

### **5.5 Técnica de análisis de información**

Las personas entrevistadas serán categorizadas para obtener su visión respecto a esta realidad y contexto, la cual será descrita por dos conceptos que se desprenden del marco teórico y que permitirán ver la perspectiva en que se instale la pregunta de investigación, estas son: Revitalización de la cultura mapuche y la influencia de la danza mapuche en procesos educativos.

La técnica de análisis está orientado por la técnica de Análisis Narrativo, y que de acuerdo a Biglia y Bonet-Martílas (2009), las narrativas se constituyen como nuevos objetos de análisis discursivo, atribuyéndoles una importancia relevante en la capacidad de descripción de realidades subjetivas y así el investigador puede interpretar los datos que ha obtenido.

La que requiere para su materialización de diversas etapas: transcripción de las entrevistas, codificación y categorización, de acuerdo a lo planteado en los objetivos y preguntas de investigación. La técnica de análisis de contenido permite no sólo la

búsqueda de ciertos contenidos, sino que también permite encontrar el sentido que estos contenidos tienen en el contexto en que fueron generados.

Andréu, J. (1998) nos señala que el análisis de contenido en un sentido amplio es una técnica de interpretación de textos, ya sean grabados o filmados el denominador común de todos estos materiales es su capacidad para albergar un contenido que leído e interpretado adecuadamente nos abre las puertas al conocimientos de diversos aspectos y fenómenos de la vida social.

## ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS

### 6. REVITALIZACION CULTURAL Y DANZA MAPUCHE EN RELACIÓN A LA EDUCADORA TRADICIONAL.

#### 6.1 Educadora Tradicional y los procesos interculturales.

La Educadora tradicional, es un actor relevante dentro del contexto de los Jardines culturales, ya que ella es legitimada en su rol educador, con énfasis cultural.

Asimismo, la Educadora Tradicional otorga la importancia de la mujer indígena en la ejecución de este rol:

La Educadora Tradicional construye un lenguaje narrativo en torno a los procesos interculturales, y como éstos potencian la convivencia entre distintas culturas, como se afianzan al interior de los equipos profesionales que integran los jardines interculturales. Además, identifica la danza como fortalecedora de la interculturalidad, levanta un discurso sobre los residentes de las zonas urbanas y a migrantes a aportar a los procesos interculturales, vivencia que los estudiantes no mapuche aportan a la interculturalidad y hace propicio la incorporación de un curriculum intercultural bilingüe:

La Educadora Tradicional sugiere una propuesta educativa que incorpore a la naturaleza-entono y especialmente en las profesionales educadoras de párvulos. Se distinguen múltiples desempeños que van desde aspectos valoricos, comunitarios y otorgando significados al uso de la danza mapuche.

Lo señalado por la E.T. en relación a lo planteado anteriormente, se expresa en lo siguiente:

“se me llamo desde la Junji luego de haber tomado esta misión de comenzar este trabajo como elci el año 2010 supe que mi nombre salió mencionado desde organizaciones indígenas urbanas quienes fueron las personas que nombraron a



todos aquellos sujetos que pudieran ser como te digiera ehm...pudieran facilitar este trabajo ser un buen puente entre culturas que sea una persona idónea conocedora de su cultura de su idioma de su tradición .Esto nace desde un proyecto o un convenio de ConadiJunji con una previa consulta a organizaciones indígenas urbanas por ahí salió mi nombre desde las organizaciones.”

“la verdad, la razón de incorporarme no me dieron tiempo a razonar solo me llamaron ya directa a firmar un contrato para comenzar a ejecutar este trabajo sin previa a orientaciones por lo mismo habían sido consultadas las organizaciones pero no así nosotras las mujeres que comenzamos este trabajo el año 2010 que fuimos seis personas una aymara una rapa nui y cuatro mapuches”

“las características ser conocedora de nuestra cultura .respetar nuestra tradición tener clara identidad y por sobretodo tener buen manejo en nuestro idioma y la responsabilidad es en este dialogo que se produce entre culturas tratas de sensibilizar tanto al personal como la familia ósea un trabajo en comunidad como somos nosotros no perder el horizonte que tiene nuestra cultura partiendo desde nuestros lugares de origen tratar de implementarlos del mismo acá en los espacios educativos hacer comunidad.”

Tomando en cuenta estas citas los jardines se caracterizan por ser el primer espacio de la educación formal donde los niños y niñas están siendo enseñados desde pequeños en este caso con una educación mapuche, de esta forma surge la necesidad de conocer y comprender el chile mestizo ya que el jardín en caso de estudio posee estudiantes mapuche como no mapuche, donde a todos por igual se les enseñan los mismos contenidos desde la perspectiva mapuche tomándolo como un aporte a los valores que este aprendizaje puedo desarrollar en ellos a futuro como futuras personas integrales.

Algunos aspectos de la misión de la Junji es Implementar Jardines con modalidades convencionales y no convencionales con currículo que favorezca la integración de

los niños y niñas pertenecientes a los pueblos originarios e inmigrantes es reforzar la identidad cultural y el sentido de pertinencia de las comunidades indígenas y potenciar el rol educativo de las familias y comunidades involucradas; Promover la lengua materna en los niños/as indígenas que asisten a los jardines de las comunidades indígenas e interculturales; Apoyar que la alimentación que se otorga a los niños y niñas sea pertinente a su cultura y a su edad.

Además la JUNJI plantea que los jardines y establecimientos educacionales que cuentan con un enfoque intercultural, implementan procesos educativos culturalmente pertinentes, cuyo enfoque educativo tiene como finalidad rescatar y valorar las diferencias existentes entre los grupos culturalmente diversos.

Coherentemente la Educadora Tradicional, plantea:

“bueno yo abordaría ese campo yo sensibilizaría a nuestra gente que despierte que los que estamos aquí insertos en esta gran ciudad se han creado jardines infantiles con sello interculturales que su infraestructura esta toda bien diseñada a modo de ruca o de vivienda aymara y que siempre van a llegar población general chilena que reconozcan que en alguno de esos niños y niñas existe algún linaje ancestral porque chile nace de un mestizaje universal entonces no encerrarse tanto a esta posibilidad de que sean solo niños mapuche que tengan este beneficio porque si alcanzamos a más niños y niñas lo veamos así como en ellos tal vez se perdió un poco su identidad pero que viendo hacia las historias pasadas vienen de un linaje tienen un mestizaje universal más bien abrirse a la posibilidad de que ellos sean seres conscientes y sabios.”

## 6.2 Biodiversidad y rituales.

Como lo señala, Gundermann (1985) interpretación estructural de una danza ritual mapuche, propone un estudio etnográfico sobre la danza mapuche practicada durante el nguillatun, planteando la premisa que la danza ritual tiene un carácter

significativo. Analiza la danza como un sistema de signos rituales que expresan ciertas estructuras sociales características de la sociedad mapuche ancestral. Se señala que la danza mapuche, está asociada a linajes familiares, al totemismo (choike, tregël), es decir, relaciones pensadas analógicamente entre la cultura y la naturaleza.

También Pérez (2007) dice que la particularidad de la danza mapuche en la mayoría de los casos, son los elementos propios de la naturaleza, dándole énfasis a especies del mundo animal. Algunas danzas se inspiran básicamente en la conducta y movimientos de algunas aves como por ejemplo el TregëlPurrún “El baile del treile, el caminar del Treile, pasando bosques, pasando montañas, llegando a las partes parejas y siempre buscando alguna cosa para alimentarse y protegerse, todo eso es lo que estaba en el baile TregelPurrun, que busque sus lombricitas para alimentarse.”

A este respecto la E.T. plantea:

“Las danzas que hacemos todas tienen gran significado y sentido como te explicaba porque nosotros no hacemos danza por danzar como folclor izando por entretenimiento generalmente las danzas se hacen asociadas a una ceremonia y la danza nuestra es como conectarse con la tierra que la tierra sienta que nuestros pies le hacen cariño y se conectan con ella que cuando abren sus brazos como te decía antes sean como el ramaje de los árboles que pertinentemente están atrayendo todas las energías universales o como las aves abren sus alas para volar y conectarse con el viento y traer energías de otras dimensiones entonces todo eso se conecta en sus cuerpos y con eso ellos pueden vibrar pueden sentir pueden activar otro tipos de emociones también en el centro de su ser”

La educadora nos relata que esto se vincula a lo que señala Loncomil (1992) ya que la comunidad mapuche se caracteriza, entre otras cosas, por ser muy religiosa y vincular eso a las fuerzas espirituales y de la naturaleza, dándole una importancia fundamental a su entorno y a los elementos que la componen. El hombre y mujer mapuche hacen oraciones en forma personal, familiar y colectiva. Es así como el conocimiento mapuche se produce y reproduce a través del arte de la palabra. En este sentido, el valor de la tradición oral contenida en los relatos, leyendas e historias míticas representan parte fundamental de su identidad. Por este motivo, los relatos, mayormente presentes en las comunidades rurales, constituyen parte de su valioso patrimonio intangible.

Dada la importancia de la expresividad de comunicar a la naturaleza es que surge la ritualidad dentro de cada comunidad o Lof en los diferentes territorios, este estrecho y gran vínculo con la naturaleza es una constante cíclica es de suma vitalidad para los Mapuches, es por esto que la música juega un papel importante dentro de cada Nguillatun (Ceremonia), realizada en cada comunidad, la música y la danza producen un estado de conexión entre el mundo natural y el mundo energético. Esto se confirma en lo planteado por la Educadora tradicional:

“..lo abordamos porque en el jardín tenemos niñas y niños (...) hacer otro tipo de danza que son más incorporativas como de la siembra , de la cosecha , que son danzas que igual se hacen en las épocas que corresponden en la ceremonias y nguillatún que hacemos en las comunidades cuando se siembra se hacen nguillatunes y para pedirle a la tierra que lo que se siembra traiga buena producción se hacen danzas y también en el tiempo de cosecha para agradecer la abundancia entonces más que nada son esas las danzas que hacemos para wiñoltripantu que es cuando más danzan nuestros niñas y niños y un tema de género porque también para nosotros todo es dual es complementario.”

La teoría de la mano de Faron (1982), nos señala que debemos distinguir en donde se recrea la danza mapuche. Si nos enfocamos en la comunidad ancestral vemos que la adquisición de la danza se realiza bajo la premisa “aprender haciendo”, es decir, las personas danzantes que participan en los Nguillatunes realizan la danza mapuche y que pertenecen a una comunidad ritual.

Los alumnos, identifican el aprendizaje de la danza mapuche como un valor de agradecimiento. Opinan que la danza mapuche es aprendida en el contexto del J.I. Los alumnos reconoce la danza mapuche incorpora valores en ellos y son capaces de describir la danza del viento.

Tomando en cuenta el poco vinculo de los estudiantes de la ciudad con la naturaleza es que el purrun vendría a significar todo lo que no está presenta en la cotidianidad de un niño aprender y experimentar a través de la naturaleza también puede ser parte de su aprendizaje independientemente que se encuentren en la ciudad ya que el conocimiento ancestral mapuche se adquiere a través de la transmisión oral y esto permite que la educadora tradicional en este caso sea la portadora de dicho conocimiento para las futuras generaciones que quieran saber de su identidad y cultura.

“la palu sabe más nos enseña...esa me aprendí yo”

“Si la palu nos enseñó a bailar para dar las gracias”

“porque nos enseña aprender más “

“[Conoce la danza] la del viento”

“si se baila con los brazos”

Algunas de las citas de los niños y niñas que han significado el aprendizaje de la educadora tradicional.

## Revitalización cultural y danza mapuche en relación a los estudiantes.

### 7.1 Idioma y canto

De acuerdo a lo señalado por Cayuqueo (2007), la crisis actual de lo que es ser Mapuche hoy se opaca cuando las familias no se reconocen como Mapuches, los conocimientos no son transmitidos a través del mapudungun, y este proceso se vuelve complejo al momento de asumir una identidad, valorarse como persona lo que desencadena tener un pueblo sin lengua, sin conocimiento y pensamiento, sin dejar de lado que esta crisis de identidad étnica es permanente, al sentir confusión sobre que actitudes y sentimientos deben aportar frente a la cultura dominante, es por esto que dentro de la importancia de mantener la Cultura Mapuche y la apropiación cultural, se generan procedimientos en los cuales se vincula la revitalización, estos tienen que ver con; adquirir, mantener y transmitir el conocimiento Mapuche. Es por ello la relevancia de fortalecer el idioma mapuche en los J.I. y de acuerdo a los alumnos, conocen el concepto de Palü en mapudungun, comprenden la traducción de mapuche como gente de la tierra. Realizan un aprendizaje de canciones mapuche cantadas en mapudungun. Los alumnos relatan que aprendieron el mapudungun a través de los numerales:

“que ahí vive la palu”

“[Mapuche] que es gente de la tierra.”

“Si conozco algunas cosas, algunas canciones y la palu [Nombre de las canciones] Mari mar pulamuen pupapay mari mari antu”

“kiñe, epu, kula, meli, kechu, kayu, regle, pura, aylla”

Esto nos indica que hoy en día existe un gran avance para esta generación de nuevos niños mapuches y no mapuche tanto como en la valoración y respeto de una cultura, como en el conocer de una nueva cultura ancestral y sentirse parte de esta, ya que el idioma en una cultura ancestral es esencial para conversar y

conocerse. La danza sin dejarla de lado realiza también un aporte a la identidad y revitalización del estudiante ya que a través de las diferentes representaciones culturales expresivas de la danza los niños conocen sobre el respeto al ecosistema, agradecer por la cosecha, lluvia, etc.

## **7.2 Valores culturales**

Los alumnos identifican el respeto cultural como una enseñanza que aprenden en el

J.I. Los alumnos conocen la danza mapuche

“me gusta venir porque nos enseñan a respetar

“Si [enseña valores]”

“Si la Palu nos enseñó a bailar para dar las gracias”

## **Revitalización cultural y danza mapuche en relación a los apoderados.**

### **7.3 Reconocimiento de la Educadora Tradicional.**

En el documento “Educación Parvularia en Escuelas con Enfoque Intercultural” (Junji: 2014), se plantea que el Educador(a) Tradicional es una persona que pertenece a un pueblo originario, y que a través de su vida familiar y comunitaria recibió los conocimientos que lo hacen especialista en lengua y cultura indígena. El educador(a) tradicional participa del diseño e implementación del proceso de enseñanza y aprendizaje, aportando con sus conocimientos respecto a acontecimientos importantes de la cultura y la lengua propias de su pueblo y significativas para los niños (as) y sus familias. Así, los apoderados reconocen la importancia del Jardín Intercultural y la labor de la educadora tradicional:

“si es muy importante el jardín para ella porque acá ellos aprenden he...a hablar mejor aprenden mucha formas de expresarse (...) lo ha logrado acá en el jardín porque acá las tías son muy buenas con ella.”

“que a ellos le pasen contenidos de aprendizaje de otras culturas”

“ah sí si, si me gusta eso a mí, me gusta eso porque toman en cuenta todas las razas no solamente acá sino que todo, me gusta eso a mí.”

“Si, es muy importante porque aquí las tías le enseñan muy bien y le ayuda al desarrollo de mi hija para que conozca a otro niños para aprender a compartir, eso”

En relación a las citas de los apoderados si bien en primera instancia los apoderados comentan que ellos llevaron a sus hijas e hijos a este establecimiento fue porque quedaba cerca del hogar etc., también reconocen la labor de la educadora tradicional como un cambio positivo y educativo tanto como sus hijos como para ellos mismos pues ellos también participan de las actividades que realiza el establecimiento con el fin de que los apoderados también adquieran conocimientos de la cultura sin importar la nacionalidad.



## CONCLUSIONES

De acuerdo a los hallazgos de esta investigación, especialmente a lo manifestado por los actores entrevistados, se concluye que efectivamente la danza mapuche fortalece la revitalización cultural mapuche, especialmente en las siguientes áreas:

Idioma Mapuche: Mapudungun

Cantos Mapuche

Convivencia Intercultural

Los Jardines Interculturales, forman parte de una estrategia de la Política Pública en Educación –diseña por MINEDUC y JUNJI- que busca desarrollar diversas temáticas de la educación intercultural. Se concluye que la danza mapuche es una herramienta eficaz es la búsqueda de una estrategia para la Revitalización de la cultura mapuche.

Se reconoce el aporte relevante de la Educadora Tradicional como un actor educativo que cumple un rol en el proceso de revitalización cultural Mapuche, utilizando la danza mapuche en los jardines interculturales. A través de la danza Mapuche, la Educadora Tradicional, enseña el idioma Mapudungun, los valores culturales, el respeto a la biodiversidad, el conocimiento de los ceremoniales Mapuche y el aprendizaje de la cosmovisión mapuche.

Se identificaron la participación de los actores educativos que participaron en torno de los procesos que se articularon alrededor de la danza mapuche en los jardines interculturales. Entre ellos los alumnos, los apoderados, el equipo de profesionales que componen los Jardines Interculturales.

Loa alumnos, manifestaron sus aprendizajes, en el desarrollo de diversas danzas, el idioma y cantos Mapuche, respectivamente. Los apoderados, otorgaron relevancia a las temáticas de los migrantes y al reconocimiento de la existencia de los pueblos originarios.

Referente a los equipos profesionales de los Jardines Interculturales, ellos son los más reticentes a cambiar el enfoque intercultural, ya que tienen el obstáculo de desconocer un curriculum intercultural y folclorizan los temas culturales.

Referente a los tipos de danza mapuche en el ámbito de la revitalización cultural que se enseñan en los jardines interculturales, encontramos la Danza del Viento, Danza del Choiquepurrun, danza del Tregulpurrun, danza de la energía de los hombres, la cual es protectora de la naturaleza mapuche que es femenina, danzas mapuche sobre la siembra y cosecha, danzas mapuche usadas en Nguillatun, danzas mapuche usadas en Wiñoy Tripantu y danzas asociados a cantos para el saludo protocolar mapuche.

Entre los hallazgos de esta investigación, surgieron temáticas emergentes que no estaban consideradas, tales como:

Población Migrante en la ciudad de Santiago

Multiculturalidad

Pueblos Originarios

La Interculturalidad asociados a la sociedad No Mapuche

Por lo tanto, se sugiere estas temáticas para posibles investigaciones futuras, en el área de investigación propuesta.

La pregunta de investigación planteada al inicio de este proceso fue:

¿Cuáles la influencia de la danza mapuche en la revitalización de la cultura mapuche?

De acuerdo a los resultados de esta investigación, se responde plenamente a la pregunta de investigación inicial, ya que se evidencia que la danza mapuche se articula con otras herramientas al momento de revitalizar la cultura mapuche en los Jardines Interculturales.

Por ejemplo, el canto, la enseñanza de valores, cosmovisión del universo mapuche, la relación del ser humano con biodiversidad. Danza Mapuche posee cualidades de modelar y amoldarse al mismo tiempo, a estas otras experiencias de aprendizaje .

## BIBLIOGRAFÍA

Alchao M., Dittborn A., Benavides L., Gutiérrez P. Aprender lengua y cultura mapuche en la escuela: Estudio de caso de la implementación del nuevo Sector de Aprendizaje Lengua Indígena desde un análisis de "recursos educativos".  
(Valdivia 2014)

Estudio Pedagógico. vol.40 n°2: Disponible en enlace:

[http://www.scielo.cl/scielo.php?pid=S0718-07052014000300014&script=sci\\_arttext](http://www.scielo.cl/scielo.php?pid=S0718-07052014000300014&script=sci_arttext)

Álvarez P., Forno A. (2008): ALPHA N°26 La inserción de la lengua mapuche en el curriculum de escuelas con educación intercultural: un problema más que metodológico. Disponible en enlace: <http://www.scielo.cl/pdf/alpha/n26/art02.pdf>

Ausubel, D. (1985). Teoría del Aprendizaje Significativo. Disponible en enlace: <http://www.educainformatica.com.ar/docentes/tuarticulo/educacion/ausubel/index.html>

Bacigalupo, A. M. Variación del rol de machi dentro de la cultura mapuche: tipología geográfica, adaptiva e iniciática. Revista Chilena de Antropología N° 12, 1993. Facultad de Ciencias Sociales Universidad de Chile. Santiago.

Chile <http://www.revistas.uchile.cl/index.php/RCA/article/viewFile/17583/18349> Biglia B., Bonet-Martí J. La construcción de narrativas como método de investigación psicosocial. Prácticas de escritura compartida. FQS. Volumen 10, No. 1, Art. 8 Enero 2009

Cayuqueo, Sergio. Monopolios Artificiales sobre bienes intangibles. Editorial Córdoba : Fundación Vía Libre, 2007

Carihuentro M. Sergio. Saberes Mapuche Que Debiera Incorporar La Educación Formal En Contexto Interétnico e Intercultural según Sabios Mapuche. (Tesis de magister inédita). 2007. Tesis Para Optar al Grado de Magister en Educación con Mención en Curriculum y Comunidad Educativa. Universidad de Chile Facultad De Ciencias Sociales Escuela de Postgrado Programa Magister en Educación C/M en Curriculum y Comunidad Educativa. Santiago, Chile.

CNCA. Diagnóstico del desarrollo cultural del pueblo mapuche, Región de la Araucanía, Informe y Estudio del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, 2011.

Devis J., Sparkes A. Investigación narrativa y sus formas de análisis: una visión desde la educación física y el deporte. Universidad de Valencia, España. 2006

Essomba, M. Á. (coord.). (1999). Construir la escuela intercultural. Edit. Graó. Barcelona

FONDO INDÍGENA. Módulo Espiritualidad, Conocimientos e Historia de los Pueblos Indígenas de Abya Yala. Manual de las y los participantes. 2008 ISBN: 978-99905-892-3. <http://www.fondoindigena.org/apc-afiles/documentos/publicaciones/Modulo-Espiritualidad.pdf>

Gundermann. Hans (1985). Interpretación estructural de una danza ritual mapuche. Chungara: Revista de Antropología Chilena. No. 14 , pp. 115-130

Hernández, Fernández y Baptista. (2006). Metodología de la Investigación. Cuarta Edición. McGraw Hill. México.

Loncomil, manuel . “Nguillatun del pueblo Mapuche” .Actas de lengua y literatura Mapuche S.Ufro .Temuco.1992

Ñanculef, J. (2003), La Cosmovisión y la Filosofía Mapuche: Un enfoque del AzMapu y del Derecho Consuetudinario en la Cultura Mapuche, Revista de Estudios Criminológicos y Penitenciarios, Santiago, Chile

Perez, J. (2007), Música Mapuche, Revista Musical Chilena, Fondo Nacional de Fomento del libro y la lectura, Santiago, Chile.

Quintriqueo, S., McGinity M. (2009), Implicancia de un Modelo Curricular Monocultural en la construcción de la Identidad Sociocultural de Alumnos/as Mapuches de la IX Región de la Araucanía, Valdivia, Chile.

Relmuan M. (2005): El mapuche, el aula y la formación docente. Disponible en enlace:<http://bvirtual.proeibandes.org/publicaciones/publicaciones/7.pdf>

Taylor & Bogdan. (1986). Introducción a los Métodos Cualitativos de Investigación. PAIDÓS. Buenos Aires.

Vasilachis I. (Coord.) Estrategias de Investigación Cualitativa. Editorial Gedisa. 2006. Barcelona.

## LINKOGRAFIA

[http://www.mineduc.cl/usuarios/parvularia/doc/Educacion\\_Parvularia\\_en\\_contextos\\_de\\_interculturalidad\\_final.pdf](http://www.mineduc.cl/usuarios/parvularia/doc/Educacion_Parvularia_en_contextos_de_interculturalidad_final.pdf)

<http://www.cultura.gob.cl/wp-content/uploads/2013/04/Estudio-Diagnostico-delDesarrollo-Cultural-del-Pueblo-Mapuche.pdf>

<http://www.profesorenlinea.cl/ChileFolclor/MapucheFolclore.htm>

<http://www.memoriachilena.cl/602/w3-article-92448.html>

[http://bvirtual.proeibandes.org/bvirtual/docs/tesis/proeib/Tesis\\_Ramon\\_Cayumil.pdf](http://bvirtual.proeibandes.org/bvirtual/docs/tesis/proeib/Tesis_Ramon_Cayumil.pdf)

[/http://www.junji.gob.cl/Programas/Paginas/Programa-Nacional-de-Educaci%C3%B3n-Intercultural.aspx](http://www.junji.gob.cl/Programas/Paginas/Programa-Nacional-de-Educaci%C3%B3n-Intercultural.aspx)

[http://www.mineduc.cl/usuarios/intercultural/doc/201307051558560.INFORME\\_ARAUCANIA.pdf](http://www.mineduc.cl/usuarios/intercultural/doc/201307051558560.INFORME_ARAUCANIA.pdf)

<http://www.redsolare.com/new2/hoyuelos.pdf>

[http://www.junji.gob.cl/Region-Metropolitana/Noticias/Paginas/JUNJI-y-CONADIconmemoran-a-los-pueblos-originarios-con-celebracion-del-We-Tripant%C3%BC.aspx\)](http://www.junji.gob.cl/Region-Metropolitana/Noticias/Paginas/JUNJI-y-CONADIconmemoran-a-los-pueblos-originarios-con-celebracion-del-We-Tripant%C3%BC.aspx)

## ANEXOS

## ENTREVISTAS

- 30/09/2015
- E: Educadora tradicional
- G: Génesis
- Muestra: N°1. E. ET. 1

| Muestra  | Entrevista                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Unidad                                                  |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| E. ET. 1 | <p><u><i>G: hoy es la primera entrevista que le realizaremos a nuestra educadora tradicional la primera pregunta es ¿Cuál es su nombre?</i></u></p> <p>E: Mi nombre es María Inés HueuñirAniquihual.</p> <p><u><i>G: ¿Cuál es su procedencia?</i></u></p> <p>E: Panguipulli región de los ríos, de la comunidad champunahuel.</p> <p><u><i>G: ¿A qué se dedica?</i></u></p> <p>E: yo trabajo como elci en el jardín infantil los aromos de Pudahuel.</p> <p><u><i>G: ¿Cómo se entero del programa de educación tradicional?</i></u></p> <p>E: ehm...se me llamo desde la</p> | <p>1. El reconocimiento profesional es otorgado por</p> |



|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Junji luego de haber tomado esta misión de comenzar este trabajo como elci el año 2010 supe que mi nombre salió mencionado desde organizaciones indígenas urbanas quienes fueron las personas que nombraron a todos aquellos sujetos que pudieran ser como te digiera ehm...pudieran facilitar este trabajo ser un buen puente entre culturas que sea una persona idónea conocedora de su cultura de su idioma de su tradición .Esto nace desde un proyecto o un convenio de ConadiJunji con una previa consulta a organizaciones indígenas urbanas por ahí salió mi nombre desde las organizaciones.</p> <p><b><u>G: ¿Cuáles fueron las razones por las que usted decidió incorporarse al programa?</u></b></p> <p>E: la verdad, la razón de incorporarme no me dieron tiempo a razonar solo me llamaron ya directa a firmar un contrato para comenzar a</p> | <p>organizaciones indígenas.</p> <p>2. Autoproclamación de profesionalismo</p> <p>3. Posee competencias culturales Mapuche</p> <p>4. Experta en el idioma mapudungun</p> <p>5.Opina que la mujer indígena es la que se desempeña en el programa de educación tradicional</p> |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>ejecutar este trabajo sin previa a orientaciones por lo mismo habían sido consultadas las organizaciones pero no así nosotras las mujeres que comenzamos este trabajo el año 2010 que fuimos seis personas una aymara una rapa nui y cuatro mapuches.</p> <p><b><u>G: ¿Que características y responsabilidades conlleva ser educadora tradicional?</u></b></p> <p>E: las características ser conocedora de nuestra cultura .respetar nuestra tradición tener clara identidad y por sobretodo tener buen manejo en nuestro idioma y la responsabilidad es en este dialogo que se produce entre culturas trata de sensibilizar tanto al personal como la familia ósea un trabajo en comunidad como somos nosotros no perder el horizonte que tiene nuestra cultura partiendo desde nuestros lugares de origen tratar de implementarlos del mismo acá en los espacios educativos hacer comunidad.</p> | <p>6. Potencia los procesos interculturales a nivel del personal del J.I.</p> <p>7. Potencia los procesos interculturales a nivel de las familias del J.I.</p> <p>8. Desempeño de la educadora tradicional en contextos colectivos-comunitarios.</p> <p>9. Enfatiza la recreación cultural desde la comunidad tradicional a la comunidad educativa de los J.I.</p> |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><u><i>G: ¿ Cuales son los contenido que se desarrollan en el aprendizaje con los niños y niñas?</i></u></p> <p>E: Mas que nada observando la naturaleza que eso está un poco desprendido del curriculum general en donde nosotras en cada contenido tenemos que procurar de sensibilizar a las educadores que son las encargas de realizar las planificaciones de cada contenido hablándoles desde nuestra pertinencia de observar la naturaleza de darse un proceso de tiempos que no solo se puede hablar de un contenidos en un espacio de minutos o de horas sino que ir hablándoles a los niños haciéndoles conocer todo lo que sucede en la naturaleza pero en el tiempo con plazos más extensos que aquellos contenidos que encierran los el curriculum como por ejemplo: trabajar la tierra que la exploren que ellos mismos siembren una</p> | <p>10. Incorpora el concepto de la naturaleza como un entorno fértil que alimenta al hombre y mujer</p> <p>11. Crea valores en los niños a partir de acciones educativas,</p> <p>12. Desarrolla las emociones los niños y niñas sobre la dinámica de la vida en</p> |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>semilla que observen el nacimiento el desarrollo hasta que florece y que produce llámese una legumbre una verdura que puedan entender ellos que eso viene de la tierra y que no sale de la feria o del supermercado como lo interpretaban cuando yo recién me incorporé al jardín.</p> <p><b><u>G: ¿Usted cree que el valor de enseñarles a ellos el plantar una semilla en la tierra puede crearlos valores al futuro?</u></b></p> <p>E: Por su supuesto que sí y he visto impactos en ellos cuando han observado con mucho su cariño de ver su semillita que están dando hojitas cuando han florecido. en una ocasión recuerdo que hacía mucho frío y habían unas plantas rayitos d sol que estaban como cerraditas entonces yo les dije pero cuando venga el sol se van abrir y entraron a tomar la leche y luego el sol dio en las flores y en ese poquito rato que estuvieron con ellos tomándose la leche salen a ver las flores</p> | <p>flores y germinación de semillas</p> <p>13. Incorpora la visión del mundo indígena, en donde el ser humano es parte de la vida cíclica de la naturaleza</p> <p>14. Incorpora danzas que interpretan la dinámica de la vida y naturaleza en los niños y niñas</p> <p>15. Incorpora en los procesos de enseñanza y aprendizaje los principios de</p> |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>que estaban todas abiertas y quedaron ...que se miraban unos con otros haciéndose preguntas en silencio que , que era lo que pasaba en la naturaleza para que esa flor que ellos vieron tan cerrada de pronto pudiera estar abierta y hermosa entonces fueron comprendiendo que si efectivamente las plantas igual tienen vida y junto con ello también voy practicando cada experiencia con alguna canción porque a ellos les gusta mucho cantar hacer movimientos bailar y que ellos son como una plantita que se van desarrollando dan hojas florecen dan frutos y siempre están balanceándose en la naturaleza como una danza interminable con los arboles y ahí una canción que habla de eso que lo cantan muy bien que. para mí fue un desafío también eh...lograr que el personal me entendiera cuando llegue querían tomarme como una mera traductora de las</p> | <p>reciprocidad y redistribución colectiva en el universo mapuche</p> <p>16. Incorpora el valor de la vida</p> <p>17. Incorpora el valor del respeto</p> <p>18. Incorpora el valor del autoconocimiento en los niños y niñas, a través del conocimiento de la naturaleza</p> <p>19. Retroalimenta los aspectos emocionales y espirituales en la</p> |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>canciones tradicionales de ver que hay canciones que no son pertinentes a nosotros como el arroz con leche ,mas aun el caballito blanco que dice tengo , tengo , tengo , tú no tienes nada porque para nosotros no es tener y tener por un solo lado y sin compartir con el otro nosotros en comunidad todo se comparte y no puedo decirle a mi padre que no tiene nada entonces es como despectivo ser una traducción o una aproximación a ese tipo de canción .</p> <p>Los pensamiento nuestros tienen otros fundamentos que es de compartir relacionarse con el universo entero en general.</p> <p><b><u>G: ¿Ellos igual entregan alegría a usted?</u></b></p> <p>E: Mucha , mucha creo que ellos me recargan de energía todos los días porque las niñas y niños son tan inocentes tan puros tan transparentes y ellos con su corazón creo que sienten a la otra persona</p> | <p>relación con la naturaleza</p> <p>20. Incorpora las danzas mapuche en el aprendizaje de los niños y niñas dando un significado y sentido a ellas</p> <p>21. Opina que existe un mal uso de la danza mapuche, porque se ha folclorizado</p> <p>22. Señala que la construcción de la danza mapuche está asociada a ceremoniales</p> <p>23. Señala que la danza mapuche se asocia a una conexión con la tierra a través</p> |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>porque cuando llego se vienen como avalancha a darme un abrazo y ese cariño que he visto de parte de ellos ha hecho que yo conserve este trabajo a esta hora que no es muy bien remunerado pero más que nada yo siento que es una misión importante sembrar en esas semillas yo ha ellos los veo como semillas del futuro y sé que van hacer niñas y niños mas consientes , más respetuosos porque cuando hay conocimiento de una cultura y otra es donde comienza el camino del respeto , el conocerse.</p> <p><u><i>G: ¿Qué tipo de danza mapuche desarrollo con los niños cuáles son sus características?</i></u></p> <p>E: Las danzas que hacemos todas tienen gran significado y sentido como te explicaba porque nosotros no hacemos danza por bailar como folclorizando por entretenimiento generalmente las danzas se hacen asociadas a una</p> | <p>del cuerpo</p> <p>24. Señala que la construcción de la danza mapuche está asociada a la energía del universo mapuche</p> <p>25. Asocia que la construcción de la danza mapuche a las emociones y el ser espiritual de los niños y niñas</p> <p>26. Asocia que la construcción de la danza mapuche está relacionada con la biodiversidad mapuche: plantas, animales, seres del espacio</p> <p>27. Identifica danza del Choiquepurrun</p> <p>28. Identifica danza del Tregulpurrun</p> |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>ceremonia y la danza nuestra es como conectarse con la tierra que la tierra sienta que nuestros pies le hacen cariño y se conectan con ella que cuando abren sus brazos como te decía antes sean como el ramaje de los arboles que pertinentemente están atrayendo todas las energías universales o como las aves abren sus alas para volar y conectarse con el viento y traer energías de otras dimensiones entonces todo eso se conecta en sus cuerpos y con eso ellos pueden vibrar pueden sentir pueden activar otro tipos de emociones también en el centro de su ser.</p> <p><u><i>G: Dentro de estas danza por ejemplo les enseña choiquepurrun ,tregulpurrun</i></u></p> <p>E: si, tenemos que tener claridad si de que estas danzas son ceremoniales y como tal hay existen lugares donde se realiza choiquepurrun o tregulpurrun y lo realizan los varones , porque los varones</p> | <p>29. Identifica la danza de la energía de los hombres, ya que es protectora de la naturaleza mapuche que es femenina</p> <p>30. Desarrolla danzas mapuche sobre la siembra y cosecha</p> <p>31. Desarrolla danzas mapuche usadas en nguillatun</p> <p>32. Desarrolla danzas mapuche usadas en wiñoytripantu</p> <p>33. Rescata los principios duales y paritarios de la cultura mapuche en la danza mapuche desarrollados por los niños y niñas.</p> <p>34.Realiza danzas con</p> |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>porque siempre la energía masculina es la que encierra a todas las energías femeninas entonces como una energía protectora y cuando en estos espacios ceremoniales se necesita proteger el espacio donde se está haciendo esta ceremonia especial a la naturaleza que es femenina entonces son las fuerzas masculinas que dan hay tratando de proteger el espacio y por eso debieran ser siempre los varones que hacen estas danzas .</p> <p><b><u>G: ¿Y lo practican solo los niños o usted no aborda dentro del jardín el choiquepurrun solo con los niños varones?</u></b></p> <p>E: no lo abordamos porque en el jardín tenemos niñas y niños y por un tema de género preferimos hacer otro tipo de danza que son mas incorporativas como de la siembra , de la cosecha , que son danzas que igual se hacen en las épocas que corresponden en la ceremonias</p> | <p>niñas y niños en donde profundiza en el vínculo con las energías y fuerzas del universo mapuche</p> <p>35. Opina que la danza mapuche es una herramienta que conecta a los niños y niñas con su emocionalidad y vínculo con la tierra</p> <p>36. Opina que la danza mapuche se articula como un factor de felicidad en los niños y niñas</p> <p>37. Ha potenciado procesos de diálogo y cambio con los equipos de profesionales de los J.I. para concebir la danza mapuche como un elemento articulador de la</p> |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>y guillatún que hacemos en las comunidades cuando se siembra se hacen guillatunes y para pedirle a la tierra que lo que se siembra traiga buena producción se hacen danzas y también en el tiempo de cosecha para agradecer la abundancia entonces más que nada son esas las danzas que hacemos para wiñoltripantu que es cuando más danzan nuestros niñas y niños y un tema de género porque también para nosotros todo es dual es complementario.</p> <p><i><u>G: ¿En relación al purrun como se lleva cabo el contenido del purrun en el aprendizaje de los niños y niñas del jardín?</u></i></p> <p>E: ellos lo entienden muy bien, saben que no es danzar por danzar , saben que tiene un gran significado que es como relacionarse con todas las energías del universo las fuerzas del universo que se hace con el corazón más que</p> | <p>cultura mapuche y no folclorizarlo</p> <p>38. Ha consensuado la toma de decisiones en implementar la danza mapuche en niños y niñas a través de los acuerdos entre los distintos actores que participan en el J.I.</p> <p>39. Integra a los niños y niñas, sus familias y al equipo de profesionales para que aprendan el uso de los instrumentos musicales, aprendan cantos y danzas mapuche</p> |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                  |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>nada le aplican eso el sentir ,sentirlo porque tampoco podemos obligarles a ellos hacer una danza si no la sienten cuando hacen una danza es porque la sienten porque saben para qué es y si le decimos es para que se ponga muy feliz la tierra para que el aire sea más armonioso más contento ósea siempre tratando de hablarles desde lo positivo de la alegría que pueda fluir en ellos .</p> <p><b><u>G: ¿Con que dificultades se encuentra a la hora de enseñar purrun?</u></b></p> <p>E: con el desconocimiento de parte de los equipos que a veces tienen más almacenadas en sus mentes el folclor izar entonces...</p> <p><b><u>G: ¿Como los equipos?</u></b></p> <p>E: los equipos te hablo que son las educadores y técnicos que hay por sala en cada nivel donde voy porque la actividad no la realizo sola es un trabajo que se realiza en equipo entonces siempre tiene que</p> | <p>40. Concibe que las danzas colectivas mapuche están presentes en la renovación de los cambios cíclicos de la vida humana.</p> |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                               |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>haber un previo acuerdo entre la educadora y los técnicos de cómo vamos a desarrollar cierta actividad no es algo que yo vaya a imponer y a decirle vamos hacer esto así se va hacer sino que primero se dialoga y luego se toman las decisiones.</p> <p>Me paso este año que para wiñoltripantu un nivel que preparo una danza con un canción de la Beatriz pichi Malen que era una canción envasada y a nosotras como elcy se nos había dado lineamiento que tenía que ser algo que fluyera desde nosotros mismos porque en comunidad siempre compartimos así somos seres que nos cuidamos que nos sentimos que hacemos y que aprendemos haciendo mirando escuchando participando entonces se le explico a la educadora donde esto tenía que ser más natural en donde yo tenía que tocar el instrumento y con un niño y niña acompañándome en</p> | <p>41. Propicia el cambio en la perspectiva del J.I. desde lo ambientalista a un sello de diálogo intercultural</p> <p>42. Concibe que la</p> |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>donde se suma parte del personal de los otros niños y sus familias parte del personal mas como comunidad como te dije antes entonces la danza tenía que salir como ellos lo sintieran como este su ánimo como lo sientan en realidad tampoco se les estructuran pasos a seguir sino que como ellos sientan que deben se hace el movimiento que su corazón les da a seguir entonces esto se quebranto un poco porque ellos querían representar a los niños como algo mas folclórico decían que les iban a poner cintitas de colores que le iban hacer esto que les iban a pintar allá y que así sucesivamente, luego de conversar ella entendió yo le dije que para nosotros en realidad es esto es participar es mirar escuchar y hacer en el momento que para una algo tan sagrado para nosotros como es celebrar el winoltripantu tiene que ser una relación entre seres que es como renovar</p> | <p>danza mapuche es un factor revitalizador de la cultura mapuche</p> <p>43. Concibe que la danza mapuche es un factor que favorece la interculturalidad</p> <p>44.Establece que la identidad cultural mapuche se fortalece en los alumnos mapuche</p> <p>45.Establece que la identidad cultural mapuche es vivenciada desde la interculturalidad en alumnos no mapuche</p> |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>toda las cosas que hay que renovar todas las cosas que ocurren en este cambio cíclico que suceden y bueno ahí lo comprendió.</p> <p>Después se presentan las danzas colectivas para los asistentes salió muy hermoso en vivo sin dirigirlos con pasos sino lo que sintieron el personal las familias las niñas y niños que participaron salió muy hermoso.</p> <p><i><u>G: Hubo una escucha ahí entre todos más que algo programado envasado</u></i></p> <p>E: claro sipo es algo que se vive que siente que se palpa.</p> <p><i><u>G: Que bueno que usted tenga la paciencia de explicarles a ellas porque en el sur a uno la retan no masps (risas)</u></i></p> <p>E: si debo ser agradecida que se habrán al dialogo porque cuando yo llegue a ese jardín era sello medioambientalista y mi permanencia perseverancia hizo que hace poco el jardín se cambiara a sello intercultural y hoy somos sello intercultural</p> | <p>46. Otorga importancia a la Integración de migrantes extranjeros porque fortalece la interculturalidad y visibilidad de las culturas indígenas.</p> <p>47. Otorga relevancia a la Integración de migrantes extranjeros porque fortalece la visibilidad de la multiculturalidad</p> <p>48. Identifica que la revitalización cultural mapuche, se da en el contexto del wiñoltripantu, Palin y Nguillatun</p> |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>algunos extranjeros pero todos participan todos y todas.</p> <p><b><u>G: y como se aborda el tema de la identidad cultural ahí</u></b></p> <p>E: bueno la población inmigrante cuando se hace eventos así específicos se les invita también a participar en un año había una familia de Colombia que nos llevo su comida típica de Colombia una niña de Brasil que hizo lo mismo o un niño peruano comparten sus comidas típicas para darle más pertinencia y validar pero donde profundizan mas es en la cultura mapuche porque a raíz de mi permanencia allí se genero este sello multicultural en el jardín y como estoy en permanentemente allí como sabia de mi cultura puente que también va energizando el espacio ahí que las cosas se deben realizar de tal o cual manera es que resalta mas la cultura mapuche pero no así se desmerecen la población de inmigrantes que hay .</p> | <p>culturas indígenas en Chile</p> <p>52. Opina que la cultura oral y el idioma se recrea es los espacios brindados por los J.I.</p> <p>53. Señala la importancia de la realización de un encuentro de Palin para el fortalecimiento cultural mapuche</p> <p>54. Señala que la revitalización cultural mapuche es una estrategia</p> |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><u><i>G: ¿Cuál es el aporte del purrun a la revitalización cultural?</i></u></p> <p>E: el aporte es que no hay guillatún sin purrun, no hay wiñoltripantu sin purrun , incluso cuando se hacen el palin está presente el purrun , en el amulpurrun , cuando son líderes que fallecen en las comunidades también se les despide con purrun, entonces el purrun está presente de la vida hasta la partida del otro espacio que es la muerte no solo se manifiesta en momentos de vital alegría sino que también acompaña a darle la partida a nuestros seres queridos.</p> <p>Cuando se siembran se hacen ceremonias con el purrun cuando se cosechan se dan las gracias también por la ceremonia entonces siempre tienen un sentido.</p> <p>Cuando las niñas y niños se ponen su chamal ellas saben que son pequeñas semillas o espacios de tierra que van</p> | <p>antidiscriminatoria</p> <p>55.Concluye que la revitalización cultural mapuche es una estrategia del cuidado del planeta</p> <p>56.Concluye que la revitalización cultural mapuche puede crear sabiduría ancestral en niños y niñas</p> <p>57. Propone ampliar el curriculum general de formación en J.I. que incorpore la línea intercultural bilingüe</p> |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>abrirse a la nueva vida una nueva oportunidad porque vestirse de negro es vestirse de tierra yo le digo son pequeños trozos de tierra danzando y la tierra en si es vida en general.</p> <p><b><u>G : ¿En la actualidad ustedes creé que los jardines interculturales son un aporte a la revitalización cultural?</u></b></p> <p>E: claro que son un aporte más aun si pensamos de que nosotros quienes mantenemos nuestra cultura nuestra tradición oral lo hemos aprendido desde la cuna alrededor del fuego donde se reunía nuestra familia y que aprendimos nuestra lengua no escribiéndola sino que escuchando , mirando, haciendo , participando así se fue traspasando todo lo que es nuestra tradición que tenemos hasta ahora no hay un registro escrito donde a nosotros nos ordenen las practicas que debemos hacer como debe ser una persona para convertirse en un puente cultural el manejo</p> | <p>58. Llamado de la E.T. en sensibilizar a los mapuches residentes en Santiago para que aporten en los procesos interculturales formativos de niños y niñas de los J.I.</p> <p>59. Genera una propuesta para una arquitectura con pertinencia cultural en el diseño de J.I.</p> <p>60. Realiza un llamada a la sensibilización de la población no mapuche en la construcción de una</p> |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
|  | <p>de la identidad la tradición y la lengua está en la sangre en los genes de quien somos auténticos originales</p> <p>Creo que estos niños y niñas que están en este tiempo escuchando observando y llevando a cabo algunas cosas prácticas como el encuentro de palin que viene prontamente ellos le dan un sentido especial y nunca lo van a olvidar porque esta etapa de infancia nunca se olvida y a medida que ellos tengan mayor conocimiento va a ver menos discriminación a medida que ellos sean más sabios va a ver menos destrucción en el planeta yo confié plenamente en que el trabajo que estamos realizando con jardines infantiles es una siembra positiva a futuro nuestros niños y niñas serán nuestros los manejadores de los sistemas.</p> <p><u><i>G: igual es...bueno lo que le iba a preguntar también tiene que ver con esta respuesta ¿cuáles son los beneficios y ventajas de</i></u></p> | <p>sociedad sin racismo ni discriminación</p> |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|  | <p><u><i>un jardín intercultural?</i></u></p> <p>E: jajá...parece que te respondí antes la pregunta</p> <p>Eso veo yo como beneficios son que ellos se desarrollen con conocimiento y que en ellos vaya almacenado un gran respeto cuando se hayan llevados a los colegios que son niñas y niños diferentes porque llevan otro tipo de aprendizaje, aprendizaje que no caben en el curriculum general sino que están en la vida misma la vida nuestra</p> <p><u><i>G: independiente de la polémica que surge en relación a los jardines interculturales como por ejemplo el no tener una buena infraestructura o que sea intercultural y no posea la mayoría de los niños mapuche como abordaría usted ese campo.</i></u></p> <p>E: bueno yo abordaría ese campo yo sensibilizaría a nuestra gente que despierte que los que estamos aquí insertos en esta gran ciudad se han creado jardines infantiles</p> |  |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|  | <p>con sello interculturales que su infraestructura esta toda bien diseñada a modo de ruca o de vivienda aymara y que siempre van a llegar población general chilena que reconozcan que en alguno de esos niños y niñas existe algún linaje ancestral porque chile nace de un mestizaje universal entonces no encerrarse tanto a esta posibilidad de que sean solo niños mapuche que tengan este beneficio porque si alcanzamos a más niños y niñas lo veamos así como en ellos tal vez se perdió un poco su identidad pero que viendo hacia las historias pasadas vienen de un linaje tienen un mestizaje universal más bien abrirse a la posibilidad de que ellos sean seres conscientes y sabios.</p> <p><u><i>G: bueno esas serian todas las preguntas.</i></u></p> |  |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

- 30/09/2015
- E: Apoderados
- G: Génesis
- Muestra: N°1. E. ET. 1

| Muestra  | Entrevista                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Unidad                                                                                         |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E. ET. 1 | <p>G: 1.- ¿Cuál es su nombre?</p> <p>A: Sandra González</p> <p>G: 2.- ¿Cuál es su procedencia?</p> <p>A: acá en pudahuel en colon #8472</p> <p>G: 3.- ¿Como describe a su hija/o?</p> <p>A: mi hija es...es que sabe que no entiendo mucho de esto...</p> <p>G: pero, por ejemplo ella es risueña...</p> <p>A: a si ella es muy alegre, juguetona eh...muy apegada a mi ella es así eso.</p> <p>G: ¿usted cree que el jardín es importante para ella? ¿Por qué?</p> <p>A: si es muy importante el jardín para ella porque acá ellos aprenden he...a hablar mejor aprenden mucha formas de expresarse eh...Julieta eh...la he visto avanzada avisa en todo sentida, se peina, juega</p> | <p>1. Los apoderados realizan un reconocimiento al rol educativo del Jardín Intercultural.</p> |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                  |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>sola eh...es muy independiente, pero lo ha logrado acá en el jardín porque acá las tías son muy buenas con ella.</p> <p>G: ¿Por qué escogió este jardín?</p> <p>A: eh...porque tengo antecedentes de mi sobrina que ya son casadas, y que estuvieron acá y que por eso lo mandamos acá porque es muy bueno.</p> <p>G: ¿usted sabe que este es un jardín intercultural? Y porque cree que es importante que su hija participe en este jardín?</p> <p>A: intercultural significa que es de...?</p> <p>G: que a ellos le pasen contenidos de aprendizaje de otras culturas</p> <p>A: ahh! De mapuche de indígenas...</p> <p>G: si...</p> <p>A: ah sí si, si me gusta eso a mí, me gusta eso porque toman en cuenta todas las razas no solamente acá sino que todo, me gusta eso a mí.</p> | <p>2. Los apoderados realizan un reconocimiento a la diversidad cultural que se vive en el I J.I.</p> <p>3. Opinan que el importante el respeto a otras culturas en la formación del niño y niña en los J.I.</p> |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>G: ¿en qué aspecto del desarrollo e su hija usted identifica el aporte de este jardín?</p> <p>A: mmm..En todo aspecto en todo desarrollo como le digo lenguaje, juegos, esta más despierta todo, ósea en general</p> <p>G: ósea usted cree que este jardín en el ámbito cultural le aporta valores a su hija para cuando ella sea mas grande como por ejemplo el respeto....</p> <p>A: si por eso le decía anteriormente me gusta que le pasen otras culturas porque así ella tendrá un respeto hacia los demás y esperando lo mismo que sea mutuo, de hecho nosotros en la casa ella se llevo un muñeco mapuche de acá y nosotros en la casa le explicamos porque ellos son así porque ella nos preguntaba, porque tienen ese color o porque hablan así y nos gusta a mí me gusta mucho que hablen de otras culturas acá, para que tengan el respeto.</p> <p>G: ¿considera que el jardín</p> | <p>4. Identifican rasgos culturales distintos en la cultura mapuche</p> <p>5. Apoyan la revitalización cultural de las culturas indígenas</p> <p>6. Piensan que el patrimonio cultural debe ser compartido</p> |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>promueve la revitalización cultural?</p> <p>A: si</p> <p>G: ¿Por qué cree que lo revitaliza?</p> <p>A: eh porque pienso que este jardín no discrimina , esta siempre con las personas que pertenecen a nuestra cultura porque yo pienso los indígenas los mapuches serán lo mismo...son de nuestra raza , ósea que nosotros seamos blancos o seamos no hablemos como ellos, somos todos hermanos , somos todos de acá y tenemos que nosotros a los niños como se dice hablarles de la cultura para que ellos el día de mañana cuando vayan a la universidad ojala, y tengan un compañero ellos vayan con una cultura y decir pucha mi compañero a mi me lo pasaron en el jardín y puedan hablar y saber de la cultura , me entiende.</p> <p>G: ¿usted conoce la danza mapuche?</p> <p>A: la he visto pero no sé como</p> | <p>entre indígenas y no indígenas</p> <p>7. Reconocen la importancia de incorporar en el niño y niña el respeto y la conciencia de la diferencia cultural, que los acompañará durante toda su vida</p> <p>8.Reconocen el rol de la danza en el aprendizaje de la diversidad cultural</p> <p>9. Otorgan relevancia a la danza mapuche como expresión cultural en el niño o niña</p> |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                             |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>neos que significara pero si la he visto.</p> <p>G: pero considera que esta danza es un aporte para su hija?</p> <p>A: si es un aporte.</p> <p>G: ¿Por qué cree que es un aporte?</p> <p>A: porque la puede bailar, porque la puede expresar y saber más, a través de la danza puede expresar también lo que significa ser mapuche, eso.</p> <p>G: ¿cómo describiría la cultura mapuche?</p> <p>A: eh...pucha eh...bueno lo que se me viene a la cabeza es que son nuestros hermanos hay que respetarlos, y tratar de estar con ellos conversar con ellos y no tratarlos mal, no tratarlos mal porque nosotros somos todos hermanos, independiente de donde vengan somos todos hermanos, tenemos que respetarnos mutuamente y sobretodo nosotros a ellos que ellos no son muy conocidos acá por la ignorancia de la gente que no</p> | <p>10. Existe un reconocimiento y respeto a la cultura mapuche</p> <p>11. Proponen una convivencia cultural con la cultura mapuche</p> <p>12. Existe un reconocimiento que el J.I. es un espacio de aprendizaje y convivencia cultural.</p> |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>quiere conocer que discrimina, eso</p> <p>Entrevista a la segunda apoderada:</p> <p>G: ¿cuál es su nombre?</p> <p>A: Silvia Carvajal</p> <p>G: ¿Cuál es su procedencia?</p> <p>A: santiaguina nacida y criada</p> <p>G: ¿Cómo describe a su hija?</p> <p>A: es una niña muy extrovertida no para de hablar jajá...es muy alegre y cariñosa</p> <p>G: ¿el jardín es importante para ella? ¿Porque?</p> <p>A: Si, es muy importante porque aquí las tías le enseñan muy bien y le ayuda al desarrollo de mi hija para que conozca a otros niños para aprender a compartir, eso</p> <p>G: ¿porque escogió este jardín para su hija?</p> <p>A: bueno yo traje a mi hija a este jardín porque mis hermanas y mis familiares han traído a sus hijos a este jardín y por eso yo me entusiasme y el traje para acá, tengo buena referencia del jardín</p> <p>G: ¿Sabe que es un jardín</p> | <p>13. Distinguen el concepto de pueblo originario</p> <p>14. Proponen la incorporación efectiva del aprendizaje de la cultura mapuche en niños y niñas de los J.I.</p> <p>15. Identifican la importancia de la revitalización cultural mapuche en los</p> |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                           |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>intercultural y porque cree que es importante que su hijo/a participe en este jardín?</p> <p>A: si sé que es intercultural es donde los niños vienen y les enseñan parte de nuestra de los pueblos originarios...es importante que los jóvenes y niños aprendan un poco sobre la cultura.</p> <p>G: ¿en qué aspecto del desarrollo de su hija usted identifica el aporte del jardín?</p> <p>A: es que a veces mi hija llega diciendo cosas del pueblo mapuche o cantando canciones y yo siento que eso está bien que lo cuente porque son cosas nuevas para ella que a futuro le pueden servir</p> <p>G: ¿considera que el jardín promueve la revitalización cultural porque?</p> <p>A: Si porque así los niños y niñas aprenden más de la cultura antigua de los mapuches que también son importantes para los chilenos porque ellos son diferentes a nosotros pero igual son parte</p> | <p>procesos interculturales</p> <p>16. Identifican la danza mapuche en la ceremonia de plantación del rewe</p> <p>17. Identifican la danza mapuche como una forma de expresión cultural en los niños y niñas del J.I.</p> |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|  | <p>de nuestra raza y aportan con sus cosas sus tradiciones, eh....bueno me parece muy bien que el jardín le gusten esas cosas.</p> <p>G: Conoce la danza mapuche? Considera que existe un aporte de la esta danza en su hijo/a?</p> <p>A: yo nunca he participado en una danza mapuche solo he visto aquí en el jardín una plantación de canelo donde los niños bailaron danzas, pero esta si le sirve para expresarse.</p> <p>G: cómo describiría la cultura mapuche?</p> <p>A: es una cultura muy bonita y son nuestros descendientes.</p> |  |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

- 30/09/2015
- E: Alumnos

- G: Génesis
- Muestra: N°1. E. ET. 1

| Muestra  | Entrevista                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Unidad                                   |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| E. ET. 1 | <p>10/11/2015</p> <p>10 am entrevista a un estudiante del jardín.</p> <p>G: ¿Cuál es su nombre?</p> <p>E: Joaquín Villegas</p> <p>G: ¿Cuál es tu edad?</p> <p>E: ¿qué?</p> <p>G: ¿Cuántos años tienes?</p> <p>E: cuatlo</p> <p>G: ¿te gusta venir al jardín?</p> <p>¿Porque?</p> <p>E: no, no me gusta venir.</p> <p>G: (risas) porque?</p> <p>E: porque aquí no juego tanto</p> <p>G: ¿tú crees que el jardín te ayuda? ¿Cómo?</p> <p>E: si en mi casa le ayudo a mi mama.</p> <p>G: ¿te gusta participar de las actividades de tu jardín?</p> <p>E: no</p> <p>G: ¿porque?</p> <p>E: ...</p> <p>G: ¿conoces al pueblo mapuche?</p> <p>E: si</p> | <p>1.Los alumnos conocen el concepto</p> |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>G: ¿que conoces?</p> <p>E: que ahí vive la palu, que está cerca del viejito páscuelo</p> <p>G: ¿conoces la danza mapuche?</p> <p>E: si</p> <p>G: ¿Cuál danza conoces?</p> <p>E: la del viento</p> <p>G: ¿la del viento?</p> <p>E: si</p> <p>G: ¿y cómo es cuáles son sus características?</p> <p>E: no me acuerdo</p> <p>G: pero es rápida lenta</p> <p>E: lenta</p> <p>G: se baila con los brazos</p> <p>E: si se baila con los brazos</p> <p>G: ¿qué tipo de danza de danza mapuche te gusta más?</p> <p>E: la del viento no más po si esa bailo</p> <p>G: ¿Por qué es importante bailar mapuche?</p> <p>E: ...</p> <p>G: ¿tú crees que la danza mapuche te enseña valores?</p> <p>E: si</p> <p>G: ¿cuándo yo digo mapuche que se te viene a la cabeza?</p> <p>E: que es gente de la tierra.</p> | <p>de Palü en mapudungun</p> <p>2. Los alumnos conocen la danza mapuche</p> <p>3. Los alumnos Identifican la danza del viento</p> <p>4. Los alumnos son capaces de describir la danza del viento</p> <p>5. Los alumnos reconoce la danza mapuche incorpora valores en ellos</p> <p>6. Los alumnos comprenden la</p> |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                         |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Segunda Entrevista a estudiante del jardín</p> <p>1.- ¿Cuál es su nombre?<br/>Guillermo asencho</p> <p>2.- ¿qué edad tienes?<br/>Cinco</p> <p>3.- ¿te gusta venir al jardín?<br/>¿Porque?<br/>Eh no pero me gusta venir porque nos enseñan a respetar</p> <p>4.- ¿qué es lo que más te gusta del jardín?<br/>Jugar con mis amigos pero no me gusta jugar a las peleas</p> <p>5.- ¿el jardín te ayuda?<br/>¿Cómo?<br/>Hmmm...no me acuerdo</p> <p>6.- ¿te gusta participar de las actividades de tu jardín?<br/>Si</p> <p>G: ¿conoces al pueblo mapuche?<br/>Si conozco algunas cosas, algunas canciones y la palu</p> <p>G: ¿cómo cuales canciones?<br/>Mari maripulamuenpupapay mari mariantu</p> <p>G: muy bien! Que linda canción</p> | <p>traducción de mapuche como gente de la tierra</p> <p>7. Identifican el respeto cultural como una enseñanza que aprenden en el J.I.</p> <p>9. Realizan un aprendizaje de canciones mapuche cantadas en mapudungun</p> |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>E: la palu sabe más nos enseña...esa me aprendí yo</p> <p>G: ¿conoces la danza del pueblo mapuche? ¿Cuál?</p> <p>E: Si la palu nos enseñó a bailar para dar las gracias</p> <p>G: aah qué bien! Y porque crees que es importante bailar danza mapuche?</p> <p>E: porque nos enseña aprender mas</p> <p>G: ¿lo que aprendes en el jardín lo compartes con tu familia?</p> <p>E: no</p> <p>G: jajá ¿porque?</p> <p>E: porque no, no mas</p> <p>G: bueno, cuando yo digo mapuche que piensas?</p> <p>E: kiñe , epu , kula , meli, kechu, kayu , regle, pura, aylla</p> <p>G: que bien pero te faltó uno!Mari .</p> | <p>10. Identifican el aprendizaje de la danza mapuche como un valor de agradecimiento</p> <p>11. Opinan que la danza mapuche es aprendida en el contexto del J.I.</p> <p>12. Los alumnos relatan que aprendieron el mapudungun a través de los numerales</p> |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |  |  |
|--|--|--|
|  |  |  |
|--|--|--|

